

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75

vrijdag
20 november 2009
jaargang 125
nr 267

AMIGOE



3 Aruba

Regering tekent
Landsverordening
halvering bbo



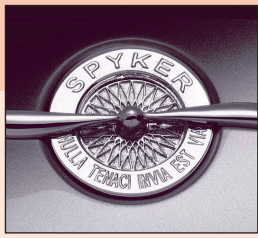
6 Sport

Geen replay
Frankrijk- Ierland



7 Financieel

Spyker stopt met
assemblage in
Zeewolde



14 Wereld

Honderden gered na
overstromingen Enge-
land



Monument voor het Onbekende Kind onthuld



Foto: Mariska Bechis

ORANJESTAD — Het Arubaanse Monument voor het Onbekende Kind is vandaag, op de internationale Dag van de Rechten van het Kind, onthuld in Parke Curazon Jaburibari. De onthulling vond plaats in aanwezigheid van onder andere waarnemend gouverneur Ella Tromp-Yarzagaray, minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur Michelle Winklaar, en de kinderen van kleuterschool Arco Iris. “Het monument is ter herinnering aan de vele kinderen die door allerlei omstandigheden geen lang leven gegund waren, aldus initiatiefnemer Comité Roos Aruba, een comité van ouders van overleden kinderen. Tegelijkertijd is monument bedoeld om stil te staan bij de kinderen van nu en bij hun toekomst.” Verdriet en vreugde zijn weerspiegeld in dit monument, met een roos en het gedicht van zanger en initiatiefnemer van Roses for Children, Herman van Veen. Fundacion Respeta Mi vroeg bij de onthulling ook aandacht voor meer preventie van kindermishandeling. Een onderzoek uit 2008 wijst uit dat op Aruba 1 op de 15 kinderen het slachtoffer is van mishandeling.

Vestiging Air Comet op Curaçao

WILLEMSTAD — Een tankstop vanmorgen in alle vroegte op Hato moet de vestiging van Air Comet op het eiland inluiden. De Spaanse maatschappij die op vijf grote steden in Zuid-Amerika en Havana vliegt, is overgenomen door leasemaatschappij Air Transport Holdings. Dat bedrijf wordt gerund door de Curacaoënaar Arnold Leonora. Vice-voorzitter Billy Jonckheer van hotelassociatie Chata maakte dat nieuws wereldkundig. Volgens hem moet de Curaçaose vestiging binnen een paar maanden van de grond kunnen komen. Inmiddels staat vast dat Stanley Betrian – sinds kort

columnist voor deze krant – die onderneming hier gaat leiden. “Het wordt een lokaal bedrijf”, benadrukt Jonckheer. Een vestiging hier betekent dat de maatschappij in aanmerking komt om vluchten van en naar Curaçao uit te kunnen voeren.

Air Comet, dat het hoofdkantoor in Madrid heeft, beschikt over een bijzonder moderne vloot van vijf Airbus-vliegtuigen. Vier van het type A-330 (280 passagiers) en een A-340 met een capaciteit van 255 passagiers. De vliegtuigen zijn minder

dan twee jaar oud. Komen-de maand komen daar volgens Jonckheer nog eens zes vliegtuigen uit de Franse fabriek bij.

De vestiging op Curaçao moet een knooppunt worden dat vluchten van en naar Europa, Zuid- en Noord-Amerika met elkaar verbindt. De maatschappij heeft zo’n 700 mensen in dienst in Spanje. De vestiging op Hato zal werk bieden aan vele tientallen mensen. Vooralsnog vliegt de Airbus 330, die afgelopen nacht hier landde, vijf keer per week tussen Madrid en Lima via Curaçao.

Jandoret

Arnold Leonora werd in 1963 geboren in Jandoret. Hij studeerde in de Verenigde Staten aan de Embry Riddle University, waarna hij werkte voor de Bank of Boston, Merrill Lynch en PMC Capital. Daarna begon hij met zijn eigen bedrijf Air Transport Group. Met dat bedrijf startte hij een paar maanden geleden het proces op om Air Comet te kopen. De overname is in feite rond, op een aantal juridische details na.

Venezuela erkent opblazen bruggen

BOGOTA — Venezolaanse militairen hebben aan de grens met buurland Colombia twee bruggen opgeblazen. De Venezolaanse vicepresident Ramon Carizález noemde de voetgangersbruggen in de Colombiaanse regio Norte de Santander illegaal.

Carizález dreigde met het opblazen van meer bruggen in het het grensgebied met Colombia, volgens de Colombiaanse zender Caracol. De regering van Colombia tilt zwaar aan het incident. In een verklaring liet Bogotá weten dat het de kwestie gaat aankaarten bij Verenigde Naties en de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). De bruggen over de rivier Táchira waren gebouwd door inwoners van beide kanten van de grens. De re-

gering van Colombia repte dan ook ‘van een agressieve daad tegen de burgerbevolking en de gemeenschappen in het grensgebied’. Volgens Venezuela werden de bruggen gebruikt voor drugs-handel en andere illegale activiteiten.

De relatie tussen Colombia en Venezuela is al maanden gespannen. Het zint de Venezolaanse president Hugo Chávez niet dat de VS zeker zeven militaire bases op Colombiaans grondgebied mogen vestigen. Vanaf die locaties wordt het leger ingezet om drugshandel en guerrillagroepen als de Colombi-aanse FARC te bestrijden. Chávez vreest dat de VS zich op de bases voorbereiden op een invasie van Venezuela, dat rijk is aan olie. Hij riep zijn legerleiders twee weken geleden op zich voor te bereiden op oorlog.

Tjin Asjoe leider UPB

KRALENDIJK — Voormalig gedeputeerde en ex-minister Elvis Tjin Asjoe wordt mogelijk de nieuwe politiek leider van UPB. Hij stapte in augustus uit de politiek en keerde terug naar het bedrijfsleven. Zelfs zijn lidmaatschap van de partij zegde hij op. Een terugkeer naar de politiek sloot Tjin Asjoe toen al niet uit. Nu bevestigt noch ontkent hij een politieke comeback. Of hij de afgelopen dagen terug is gekomen op zijn beslissing zal waarschijnlijk zaterdag blijken wanneer de partij de nieuwe voorzitter bekendmaakt. Maandag moeten alle partijen hun verkieslijst voor de Statenverkiezingen inleveren. Van de jongere generatie UPB’ers, voor wie Ramonsito Booi na twaalf jaar leiderschap plaats maakt, lijkt Tjin Asjoe de meest geschikte voor de positie. Hij is hoog opgeleid, kan goed communiceren en heeft uitstraling.

Vervolg op pagina 12
Kandidaten vallen
een voor een af

België trots op EU-president Van Rompuy

BRUSSEL — In België is vandaag verheugd en trots gereageerd op de benoeming van premier Herman Van Rompuy tot eerste EU-president. De post van Hoge Vertegenwoordiger voor het Buitenlandbeleid gaat naar de Britse barones Catherine Ashton.

Zowel de coalitiefracties als de meeste oppositiepartijen in het Belgische parlement zwaaien Van Rompuy lof toe, en dat geldt in gelijke mate voor Vlamingen en Franstaligen. Ook in de media wordt de benoeming van de premier een eer voor België genoemd. De meeste Belgische politici vinden het wel jammer dat Van Rompuy nu zijn functie als premier moet neerleggen. Vooral de Franstaligen maken zich zorgen. Voorzitter Elio Di Rupo van de socialistische PS hoopt dat de stabiliteit van de Belgische regering niet in gevaar komt en de taalstrijd niet weer opblaait. Het extreemrechtse Vlaams Belang feliciteert Van Rompuy wel, maar



Foto: Daylife

De Belgische premier Herman Van Rompuy en de Britse barones Catherine Ashton feliciteren elkaar met hun benoeming tot respectievelijk EU-president en Hoge Vertegenwoordiger voor het Buitenlandbeleid.

noemt hem ook wat zuur ‘een trouwe vazal van de euro-

cratie’. Van Rompuy werd gisteravond al alom gelukge-

Negen miljoen armen in Latijns-Amerika

SANTIAGO — In een jaar tijd zijn er in Latijns-Amerika negen miljoen armen bijgekomen. Dat is een gevolg van de wereldwijde crisis. Een derde van het continent leeft nu onder de armoedegrens.

Volgens het sociale jaarrapport van de Economische Commissie voor Latijns-Amerika en de Cariben (Cepal), een VN-organisatie, steeg de armoede op het continent dit jaar met 1 procent van 180 naar 189 miljoen personen. Daarvan leven 76 miljoen mensen in extreme armoede. Deze cijfers betekenen een breuk met de neerwaartse trend sinds 2002. Van 2002 tot

2008 waren 41 miljoen Latijns-Amerikanen erin geslaagd uit de armoede te geraken. Het bruto binnenlands product van Latijns-Amerika zal dit jaar 1,5 tot 1,8 procent krimpen. De economische turbulentie heeft volgens de Cepal niet zo’n grote impact op de armoedecijfers als in vorige crisissen in Latijns-Amerika, zoals die in Argentinië in 2002. Dat wordt onder meer toegeschreven aan de groei van de openbare uitgaven de afgelopen jaren, waardoor de sociale bescherming groeide. Van 1990 tot 2007 groeide het aandeel van het sociale luik in de openbare uitgaven in de regio van 43 naar 60 procent.

wenst door de Europese regeringsleiders. Ook de Amerikaanse president Barack Obama heeft Van Rompuy gefeliciteerd en laten weten dat hij uitkijkt naar de samenwerking.

De benoeming van Ashton was verrassend. De 53-jarige Britse werd in 2008 opvolger van EU-commissaris Peter Mandelson, die Brussel de rug toekeerde om minister van Economie in de regering-Brown te worden.

Als EU-commissaris slaagde ze erin om buiten de schijnwerpers te blijven. Ze overlegde vooral achter de schermen over de handel met grootmachten zoals China en de Verenigde Staten. Wellicht zette dat de toon voor haar nieuwe baan, waarin ze de 27 EU-landen ook politiek moet vertegenwoordigen in overleg zoals over de mogelijke kernwapens van Iran of de vrede in het Midden-Oosten.

Zie ook pagina 8
‘Ministers: Geen deuk
voor Balkenende’

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



28 November Plaza Golf Tournament.
Info en inschrijving
@ Tierra del Sol

*Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826*

Twister
CAFÉ



*Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077*

Morgen onbeperkt spare ribs

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Happy Hour
17:00 tot 19:00
Dutch hour



“Dit is het ideale moment voor een koude Polar”

Early Bird Special

3-gangen menu
Incl. glas huiswijn
\$ 29.50
Dagelijks: 17-19u

Papillon
RESTAURANT

De overheerlijke Frans-Caribische keuken, het elegante gezellige terras en het prachtige decor vormen de perfecte ambiance voor lekker eten en een heerlijk avondje uit.

Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillinaruba.com

CATERING

TASTE OF BELGIUM

Thanksgiving catering

Donderdag 26 november 2009

Kalkoen klein (8 / 10 lb) Afl. 100,00
Kalkoen medium (12 / 16 lb) Afl. 129,50
Thanksgiving Ham (8 / 10 lb) Afl. 69,50

Voor Afl. 7,50 p/p extra: aardappelpuree, gestoofde appeltjes en veenbessen compote

Bestellingen graag voor dinsdag 24 november
Tel: 732-0833 / 587-8246 of catering@tasteofbelgium.aw



RENT HOUSE
aruba

5 871 971

TE HUUR in : Williamstraat 11

Ruime woning met appartement te huur in de stad.
Woning: 3 slaapk., 2 badk., woonk., eetk. + keuken.
App.: 75 m2 woonk., keuken, slaapk. + badk.
Terrein ommuurd, aangelegde tuin en terras aanw.

Afl 2.750,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com

VanEps Kunneman VanDoorne



De curator in het faillissement van **Casa Grande N.V.** maakt hierbij bekend dat met ingang van **20 november 2009**

de door de rechter-commissaris goedgekeurde slotuitdelingslijst gedurende tien dagen kosteloos ter inzage ligt bij de griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba te Wayaca 33-E

mr. J.M. de Cuba
Curator



SCHEDULE FOR WEEK OF
NOVEMBER 19 - NOVEMBER 25

**matinee: Saturday and Sunday / late show: Friday and Saturday*

AT RENAISSANCE- ORANJESTAD				
R. NEXT DAY AIR	daily:	7:45	10:00	NEW
	matinee:		late show:	12:00
PS BANDSLAM	daily:	4:00	6:30	
	matinee:	1:30		late show:
R. PRECIOUS	daily:	6:00	8:30	
	matinee:	1:00	3:30	late show:
PS-TENDERNESS	daily:		9:00	
	matinee:		late show:	11:30
PS-PUSH	daily:		9:00	
	matinee:			11:30
R. THE STEPFATHER	daily:	4:15	6:45	9:15
	matinee:	5:30	7:45	11:45
PS THIS IS IT MICHAEL JACKSON	daily:	6:00	8:30	
	matinee:	1:00	3:30	late show:
PS TIM BURTON'S NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS	daily:	4:00	6:00	
	matinee:	12:00	2:00	late show:
PS SINTERKLAAS EN DE VERDOWENEN PAKJESBOOT	daily:	4:30	6:45	
	matinee:	12:00	2:15	late show:
AT PASEO HERENCIA				
R. PARANORMAL ACTIVITY	daily:	5:30	7:45	10:00
	matinee:	12:30	3:00	late show:
PS-92012	daily:	4:30	8:00	
	matinee:	1:00		late show:
PS ASTRO BOY	daily:	4:30		
	matinee:	12:00	2:15	late show:
R. LAW ABIDING CITIZENF	daily:		9:15	
	matinee:		late show:	12:00
PS THIS IS IT MICHAEL JACKSON	daily:	5:45	8:15	
	matinee:	12:45	3:15	late show:
PS-COUPLES RETREAT	daily:	7:15	9:45	
	matinee:		late show:	12:15
PS-WHERE WILD THINGS ARE	daily:	5:00		
	matinee:	12:30	2:45	late show:
PS AMELIA	daily:	6:45	9:15	
	matinee:		late show:	11:45
PS A CHRISTMAS CAROL 3D	daily:	4:45	7:00	
	matinee:	12:15	2:30	late show:

FOR RENT

COMMERCIAL SPACE

100 sq/m

MAINSTREET DOWNTOWN, ORANJESTAD

CALL: 582-4609

SINDICATO DI MAESTRONAN DI ARUBA



Ta invita tur su miembronan pa asisti na e

REUNION GENERAL ANUAL

Fecha: 24 di November 2009

Orario: 19.30 – 22.30

Na sede di Simar

Agenda:

1. Apertura
2. Participacionan
3. Minutanan di RGA di 2007 - 2008
4. Relato Anual di Secretario 2008 - 2009
5. Relato Financiero di 2008 – 2009
6. Eleccion miembro di directiva
7. Presupuesto 2008 – 2009
8. Plan di Maneho 2009 – 2010
9. Peticion y aprobacion pa compra computer y leasemento di un "kopieer-apparaat"
10. Turno Liber
11. Clausura.

Si no tin quorum, directiva ta yama otro reunion pa dia 24 di November 2009, 19.45 or. Den e reunion aki decisionan valido por wordo tuma irrespecto e cantidad di miembro presente.

Na number di directiva,
Ivo Valdes, Presidente

REINA AGENCIES N.V.

Quality services from a name you trust!

Computer Services

PC Repairs

PC Upgrades

Virus Removal

CERTIFIED PROFESSIONAL

SUN PLAZA MALL

ACT NOW CALL

583-9633



Cel.: 731-0289

wimclowndocctorsaruba@gmail.com



Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

TABUSCA
FOR IMMEDIATE
SALES / CASHIER / DECORATOR
Aplica na Palais Hindu: Englandstraat #38
Tel: 583-2386 / Fax: 582-4356 / Email: ph@dushimail.com

DOW
Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het - middels Fondo Desaroyo Aruba te financieren - project:
“Nieuwbouw Multidisciplinaire Centrum gelegen teTarabana”
Gebouw A : Behandel Centrum.
Gebouw B : Schoolgebouw
Volgens bestek: D.O.W. nr. 31, dj. 2009.
Korte omschrijving van het werk:
Het bouwen van een centrum en een schoolgebouw met diverse kantoorruimtes, behandelruimtes, vergaderruimtes, klaslokalen en bijbehorende plantsoen, irrigatiesysteem en parkeerplaatsen, etc t.b.v. Directie Onderwijs te Tarabana.
Uitvoeringstermijn: 200 werkbare dagen na datum van aanvang.
Het bestek is vanaf **20 november 2009** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 1400,00.**
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare beschelden liggen ter inzage vanaf **20 november 2009** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.
Inlichtingen worden verstrekt op **26 november 2009** om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **3 december 2009** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat van DOW.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **10 december 2009** om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De UAR-1986 Ned. is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeringstermijn is 90 dagen.
De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba.
2. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie.
3. Andere vereisten zijn opgenomen in het bestek.
Inschrijving dient te geschieden op het hij het bestek
gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier

Riolering verstopt ??



PIPE CLEANING
SERVICE

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freesapparatuur ook voor het legen van uw septic tank

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

TE HUUR

ZEER, ZEER, ZEER MOOI

KANTOORPAND

SPLINTERNIEUW

NOG EEN UNIT OVER VAN 125 M²

TOTAL 125 M², 2 WC'S, KEUKEN

OOK GESCHIKT VOOR WINKELRUIMTE

ZEER GOEDE LOKATIE OP DE PARKEERPLAATS

VAN PLAZA BOOK SHOP.

Ave. Milio Croes (Fergusonstraat)

MEER INFO # 561 – 5851

SUNDAY CHAMPAGNE BRUNCH

WITH THE MOST GORGEOUS VIEW OF THE OCEAN

COME AND ENJOY OUR BRAND NEW CHAMPAGNE BRUNCH MENU. EVERY SUNDAY FROM 10:00AM TILL 2:00PM. ENJOY OUR DELICIOUS BUFFET WITH FRIENDS AND FAMILY WITH A BREATHTAKING VIEW OF ARUBA'S BEAUTIFUL OCEAN.

OMELETTE STATION, SEAFOOD,
SALAD BAR, PASTA STATION
FRUIT DISPLAY, CEREAL STATION
FREE CHAMPAGNE, COFFEE
AND MIMOSAS

FOR ONLY
\$ 29.95

A different Sunday

Matthew's
beachside restaurant

Located at Casa del Mar Beach Resort | Tel: 5887300 | www.matthews-aruba.com

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.

De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

- het recht van erfpacht tot achttien juni tweeduizend zevenenveertig op een perceel domeingrond, groot eenduizend vijftien vierkante meter (1.015 m2), gelegen te Bakval in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 867, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **Bakval 7-E**.

inzetprijs: nog te bepalen.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met vrijdag 11 december 2009 tot 17.00 uur worden aangenomen; iederieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op **maandag 21 december a.s.** om 09:00 uur in de vergaderzaal van Notariskantoor Rodriguez-Taekema aan de SUCU/De La Sallestraat 60.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris te:

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel. nummer: 588-2400
Faxnummer: 588-2500

Regering tekent Landsverordening halvering bbo

ORANJESTAD — Minister-president Mike Eman (AVP) heeft samen met minister van Financiën, Utilities, Communicatie & Energie, Mike de Meza (AVP), en minister van Justitie en Onderwijs Arthur Dowers (AVP) het concept Landsverordening ondertekend voor halvering van bbo.

Dit gebeurde vanochtend in bijzijn van de pers in de raadzaal van het Bestuurskantoor. De getekende Landsverordening, zegt Eman, gaat eerst naar de gouverneur, daarna naar de Raad van Advies en de premier hoopt dat deze voor 31 december in het parlement wordt behandeld, zodat per 1 januari het kan worden ingevoerd.

De halvering van de indirecte belasting heeft geen gevolgen voor de loon-, inkomsten- en winstbelasting. Deze werden ten tijde van

de introductie van bbo met 3 procent verlaagd als compensatie. Premier Eman is echter van mening dat die verlagingen voor de consument niet opwogen tegen de kosten van bbo, aangezien deze belasting cumulatief is. "Mensen zullen nu pas merken wat die kortingen op loon-, inkomsten- en winstbelasting inhouden." Voor wat betreft de controle op de naleving van de bbo-verlaging rekent de premier op de marktwerking. "Wanneer een pak melk ergens vijftien gulden kost en ergens anders tien doordat zij wel de verlaging doorrekenen, dan gaat men waar de prijs lager is en speelt dat zich vanzelf uit."

Ook rekent Eman op onderlinge controle op alle schakels, van de distributeur naar de groothandel, naar de supermarkt en uiteindelijk naar de consument. De eerste levensbehoeften worden verder opnieuw ge-



Minister-president Mike Eman (AVP) ondertekent de landsverordening ter halvering van bbo

Foto: Arina Rasmijn

inventariseerd en de maximale prijzen daarvoor aangepast.

60 miljoen bbo-gat

Eman zegt een deel van het wegvallen van overheidsinkomsten door de halvering van bbo op te vangen met versobering van de begroting van 2010. De premier zegt dat het ontstane gat in totaal 76 miljoen florin bedraagt, de helft van de 152 miljoen florin wat bbo momenteel opbrengt. "Economen zeggen dat met het introduceren van 76 miljoen in de markt, al vanwege de economische activiteiten er 16 miljoen via belastingen terugkeert in de staatskas." De overgebleven 60 miljoen worden in de volgende jaren door het korten van goederen en diensten en het opzeggen van huur opgevangen. "De minister van Infrastructuur is nu al verschillende opzeggingen aan het uitvoeren. Voor volgend jaar voorzien wij in

dat opzicht een kostenvermindering van 5 miljoen en het jaar daarop nog eens 5 miljoen.

Voor wat betreft goederen en diensten maken wij een vermindering van 10 a 15 procent, wat neerkomt op 20 á 30 miljoen florin." Hiermee komt de regering op een totaal van maximaal 40 miljoen, waarmee een gat overblijft van minimaal 20 miljoen. Hoe de regering dit gaat opvangen werd niet meegedeeld. Wel gaf premier Eman aan dat hij rekent op het aantrekken van de koopkracht, mede door de halvering en afschaffing van bbo, verlaging van de elektra-kosten en een verlaging van de operationele kosten voor bedrijven. De premier wees op het succes van de verlaging van de btw in Engeland met 2,5 procent en de pogingen van de Amerikaanse regering om de economie te stimuleren door zelf te investeren.

‘Geduld integraal jeugdplan is op’

ORANJESTAD — Een zes min krijgt Aruba, voor de rechten die kinderen hier hebben, van Hellen van der Wal, voorzitter van de jeugdtelefoon Telefon Pa Hubentud. Dit jaar bestaat deze organisatie tien jaar. Morgen wordt een groot evenement georganiseerd over kinderrechten. Hierbij zullen ook de ministers Arthur Dowers en Michelle Winklaar aanwezig zijn. En dat komt haar goed uit, want ‘het geduld is op’, zegt ze. “Dat zal ik morgen ook zeggen. Er moet nu eindelijk een integraal jeugdbeleidsplan komen”.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Aruba heeft het kinderrechtenverdrag van de Verenigde Naties (VN) tot op heden niet geïmplementeerd. Wel wordt aan het VN-kinderrechtencomité gerapporteerd over de voortgang, die als grootste kritiek tot nu toe nog steeds heeft, dat Aruba geen integraal jeugdbeleidsplan heeft. Van der Wal vertelt dat de implementatie van het verdrag officieel onder Directie Sociale Zaken valt. "Maar het is natuurlijk niet alleen een kwestie van Sociale Zaken, ook van Onderwijs, Justitie en Sport. Daarom is het beste als dit rechtstreeks onder de verantwoordelijkheid komt van de minister-president. Die is tenslotte verantwoordelijk voor het buitenlandgezicht en kan als voorzitter van de ministerraad erop toezien dat er een integraal jeugdbeleidsplan komt."

De voorzitter van de jeugdtelefoon begrijpt niet waarom deze er nog niet is omdat alle instanties, van de overheid en ngo's die zich met de jeugd bezig houden, het er over eens zijn dat dit plan er moet komen. Dat de overheid de trekker moet zijn, is volgens haar een verplichting die uit het kinderrechtenverdrag voortvloeit. "Maar de regering heeft de luxe hier, dat

er al een infrastructuur ligt. Organisaties ondernemen al veel initiatieven en bovendien willen ze het. Dat is een groot voordeel, dat de regering het dus niet hoeft op te leggen." Van der Wal hoopt dan ook dat het evenement morgen in het Renaissance Convention Center de aftrap is voor een integraal jeugdbeleidsplan. "Want iedereen is er: de overheid, ministers, mensen uit het onderwijs, collega-ngo's."

Met praten kom je verder
De jeugdtelefoon zal dan ook haar project *Met praten kom je verder* presenteren. Het is een lespakket voor het voortgezet onderwijs waarin kinderen leren communiceren en onderhandelen. "En leren dat ze niet altijd hun zin krijgen en ook omgaan met boze mensen. Dus conflict-hantering. Het pakket komt uit de Verenigde Staten waar het met succes is uitgevoerd op inmiddels twee- tot driehonderd scholen. We hebben het voor hier aangepast", legt Van der Wal uit. In grote landen wordt dit soort lessen al langer gegeven. Noodgedwongen, zegt Van der Wal, vanwege het toenemende geweld op scholen. Met de trainingen krijgen kinderen, maar ook leerkrachten, instrumenten en vaardigheden om problemen te benoemen en over te brengen. "De sfeer

op die scholen met geweld, veranderde aanzienlijk. Hier op Aruba is er nog steeds veel minder geweld, in vergelijking zelfs met Curaçao. Maar dat komt door onze bevolkingssoort, waarbij kinderen met problemen naar binnen slaan en afstandelijk worden. Dat is anders bij een meer assertieve bevolking, waarbij de kinderen kwaad worden en dus agressief."

De reden om het project toch hier te doen, zegt Van der Wal, is vanwege de optiek van kinderrechten. "Een van de rechten is dat kinderen mogen mee denken en praten. Dat heet kinderp participatie en dat is ook het thema van het Kinderrechtenverdrag dit jaar. Op Aruba is echter de cultuur dat kinderen vooral moeten luisteren en grote mensen praten." Dat levert volgens de voorzitter van de jeugdtelefoon tegenwoordig veel conflicten op. "Ze krijgen nu zoveel input van buitenaf dat ze het niet meer pikken dat ze hun mond moeten houden. Docenten en ook ouders zijn niet gewend aan assertieve kinderen en vinden die dan al gauw brutaal." Het project *Met praten kom je verder* is dan ook tweeledig. Ook de docenten worden getraind. De mavoscholen Abraham de Veerschool en Julianaschool zijn al met het project aan de slag, maar ook anderen zoals Colegio Arubano gaan het gebruiken. Volgens Van der Wal is de bedoeling dat het pakket een vast onderdeel gaat worden van het lespakket op alle middelbare scholen.

Leeg huis

Dat ook andere projecten

van Telefon pa Hubentud goed worden ontvangen, blijkt ook uit de interesse die er zich kort is voor *Violencia no ta bon*. Vanuit de OCAN, het orgaan dat de belangen van Antillianen en Aruba in Nederland behartigt, is enthousiast op het project gereageerd. Deze wil nu de boekjes en ook het materiaal van de Arubaanse jeugdtelefoon in de gemeenten gaan verspreiden voor Papiamentstalige kinderen. "Ja, we gaan nu onze kennis exporteren", zegt Van der Wal trots. Zelf is ze internationaal ook op hoog niveau bezig. Onlangs werd ze verkozen als lid van NGO Advisory Council for Follow Up to the UN World VAC Study. In dit adviesorgaan van de VN voor bestrijding van geweld tegen kinderen, vertegenwoordigt ze het Caribische gebied.

Ten opzicht van andere landen in de regio doet Aruba het nog niet zo slecht, geeft Van der Wal toe. Desondanks geeft ze ons eiland een zes min. "Het aantal gevallen kindermisbruik, seksueel misbruik, is hier niet extreem. Over het algemeen kunnen de kinderen hier een gelukkige jeugd hebben. Aan de andere kant wordt er te weinig gedaan aan armoedebestrijding waardoor kinderen in hele vervelende situaties zitten. Ik vind het fruikend dat er gratis ontbijt aan kinderen moet worden verstrekt. Natuurlijk is dat fijn, maar ik kan me voorstellen dat die kinderen zich toch gestigmatiseerd voelen. Want andere kinderen kunnen er heel wreed mee omgaan."

Ook is ze weinig te spreken over onderwijs. "Het recht



Foto: Mariska Brecht

Voorzitter Hellen van der Wal van Telefon Pa Hubentud dat morgen een evenement over kinderrechten organiseert.

op onderwijs in het kinderrechtenverdrag betekent niet alleen dat je naar school mag, het betekent recht op kwaliteitsonderwijs. Dus dat het onderwijs dat tegemoet komt aan de behoeften van een kind en het kind in staat stelt om naar zijn volste potentieel te ontwikkelen. En dat gebeurt hier niet." Van der Wal verwijst hiervoor naar cijfers van het CBS, de SER, onder ander over het lage slagingspercentage. "Er wordt heel weinig gedaan aan het prikkelen van kinderen, dat het interessant voor hen is. Er wordt teveel

van uitgegaan van dat ze naar school gaan en daar maar blij mee moeten zijn. Maar hoe gaat het er aan toe op school, is er wel materiaal, vinden de kinderen het wel leuk daar. We hebben bijvoorbeeld ontzettend veel oude leerkrachten. In hoeverre zijn deze in staat om zich in te leven in de levingswereld van deze kinderen, als er echt wat aan de hand is."

De voorzitter van de jeugdtelefoon vindt ook dat kinderen hier teveel aan hun lot worden overgelaten. "Vanaf het

eerste moment van de Kindertelefoon was dat al onze ervaring. Direct vanaf twee uur werden we gek gebeld, waarna het wel weer afnam. Maar dat komt omdat heel veel kinderen thuiskomen in een leeg huis." Van der Wal vindt dat ook dat er meer uit de kinderen gehaald moet worden. "Arubaanse kinderen hebben veel talenten, maar krijgen niet de kans om zich te ontwikkelen. En dat is erg, ook voor ons als volwassenen. Want zij moeten straks zorgen voor onze AZV, AOV. Ons dus verzorgen."

Nieuwe Beaujolais verkrijgbaar

ORANJESTAD — Wereldwijd wordt op de derde donderdag in november de Beaujolais Nouveau, ook wel bekend als Beaujolais Primeur, ontkurkt. Zo ook gisteren, onder meer in restaurants Mathilde en Casa Tua Barcelona.

Beide restaurants hadden voor de gelegenheid een speciale avond georganiseerd met entertainment, eten en natuurlijk de traditionele eerste wijn van de jongste druivenoogst. Volgens kenners is de wijn dit jaar 'bijzonder goed'. Een mooi en stabiel najaar in Frankrijk heeft ervoor gezorgd dat de druiven 'onder optimale omstandigheden zijn geoogst'.

Opvallend genoeg was het wijnevenement in Mathilde zeer ingetogen vergeleken met voorgaande jaren. Waar sinds eind jaren '80 eigenaren Landa en Raoul Henriquez elk jaar iets speciaals verzinnen om hun gasten te verrassen, werd dit jaar een relatief rustig evenement georganiseerd. Zo werd in het verleden

een keer de Franse revolutie gedeeltelijk nagespeeld, compleet met guillotine en gekostumeerde figuren. Dit jaar hadden Mary Wever-Laclé, dokter Tjong Sin Fat en Ildo Vrolijk de eer om de eerste George DuBoeuf wijnflessen, waaronder een Beaujolais Nouveau, Macon Village Nouveau, Cotes du Rhone Nouveau en een Beaujolais Village Nouveau, te ontkurken en een glas te proeven.

Wijnrace

Vroeger werd de nieuwe Beaujolais pas op de derde donderdag in november vrijgegeven door wijnmakers in Frankrijk.

Importeurs en vervoerders deden destijds in een 'Beaujolais Primeur race' de grootste moeite om de wijn, die op middernacht in Frankrijk was vrijgegeven, nog diezelfde middag bij restaurants en winkels in binnen- en buitenland af te leveren. Tegenwoordig mag de wijn al eerder vervoerd worden, waardoor het voor iedereen mogelijk is de wijn op tijd in huis te hebben.



Foto: Rosalie Klein

Gisteravond werd in restaurant Mathilde het eerste glas Beaujolais van het seizoen gedronken. Traditioneel wordt de jonge druivenoogst wereldwijd op de derde donderdag van november aan het publiek vrijgegeven.

ANTIQUES shopping ARUBA

With FREE SHIPMENT ARUBA-CURACAO

SALE 20% discount + Free shipment

VALID: HELE MAAND NOVEMBER en DECEMBER

Visit our website www.antiquesaruba.com see photos

Shop open on request: Call 00297-7415640

Tanki Leendert 158-G Rococo Plaza Aruba



Minister di Husticia & Enseñansa

mr drs. Arthur Dowers



Overleden

August A. Muller	12-11-2009
Kai Wong	16-11-2009
Jacobo Gei	16-11-2009
Sra. Shirley C. Ricardo	16-11-2009
Bernardo Baptist	17-11-2009
Eurif A. Lweis – Brown	18-11-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot zaterdagmiddag 21 november 2009 om 12.00 uur:

Weer: licht tot half bewolkt en op de meeste plaatsen droog. In de ochtenduren overwegend half bewolkt met kans op een lichte plaatselijke bui.

Verwachte maximumtemperatuur: 33° C;
minimumtemperatuur: 26° C.

Zonsondergang: 18.07 uur; **zonsonopgang:** 06.36 uur.

Wind: overwegend oostelijk en matig; windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Overdag, af en toe vrij krachtig in uitschieters; windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).

Weeroverzicht: er bevinden zich geen significante weersystemen boven onze regio. Desondanks kan er door een toename van de vocht in de onderste lagen van de atmosfeer plaatselijk een lichte bui boven de Benedenwindse Eilanden in de ochtenduren voorkomen.

Zeecondities: met verwachte golfhoogtes op open zee tussen 0.5 en 1.5 meter zullen de condities rustig tot matig zijn.

Vooruitzichten tot woensdagmiddag: licht- tot halfbewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	half bewolkt	34	28	0.0
Bonaire	licht bewolkt	32	28	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	28	0.0
St. Eustatius	licht bewolkt	29	26	—

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
Vrijdag 20 november
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352
(tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkgzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.



Heineken
Catamaran Regatta
Official Party @
Moomba Beach
Sunday November 22nd starting at 4pm
Performance by: "Roots I Riddim" Live on stage
Also featuring Kenny Fowler and DJ Jason Croes
www.arubaregatta.com

COLOFON

AMIGOE ARUBA Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368 Bilderdijkstraat 16 Postbus 323 Oranjestad, Aruba	Alex Lacleé Arien Rasmijn Amigoearuba@setarnet.aw	Distributie: Zulaika Kelly Zulma Kock admin@amigoearuba.aw
Directie: E-mail: directie@amigoearuba.aw	Administratie: Zulaika Kelly (Abonnementen) Grecia Willems (Advertenties) Admin@amigoearuba.aw	Kantoor uren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Redactie: Sharina Henriquez (coördinator) Shade Cybulkiewicz	Opmaak Zulma Kock avisoamigoe@setarnet.aw	Bankrekening nummers: Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03 Banco di Caribe #610278-01
	Verkoop sales@amigoearuba.aw	



GAMMA
RESEARCH INC.
Software That Works!
www.gammaresearch.com

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

-Super Food -Texaco (Sasaki) -Texaco (Sero Blanco) -Texaco (Wayaca) -Valero (Boulevard) -Valero (Sta. Cruz) -Amsterdam manor	-Botica Eagle -Bright Bakery -Circle K -S.Chow -Green Hill Supermarket -Kong Hing	-Ling & sons -Plaza Book shop (Dakota) -Wei Ming Supermarket -Mundo Nobo Supermarket -Fa Yang Supermarket -Botica Noord
--	--	--



Save more food stores

100% ZOELN

SPECIALS OF THE WEEK

van Zoelen ontbijtkoek 400g
2,79

Spar Lange vingers boudoirs 175g
2,99

Brink Rijstwafels 100g
1,99

MUH Assorted Flavored Milk Drinks 200ml
0,65

Citronel Reiniger 1L
2,99

Nog een goeie reden om naar San Nicolas te gaan! (Let op de prijzen)
Een kleine selectie van ons uitgebreide Hollandse assortiment.

Dotties Extra large Maxi Midi
14,99

Mister Choc Hagelslag melk & puur 600g
4,99

MUH Whole milk & semi skimmed milk 1L
1,89

SAVE MORE SUPERMARKET N.V.
WEG SEROE PRETO # 43-B
SAN NICOLAS
Tel: 584-9748

50 Jaar Colegio San Antonio

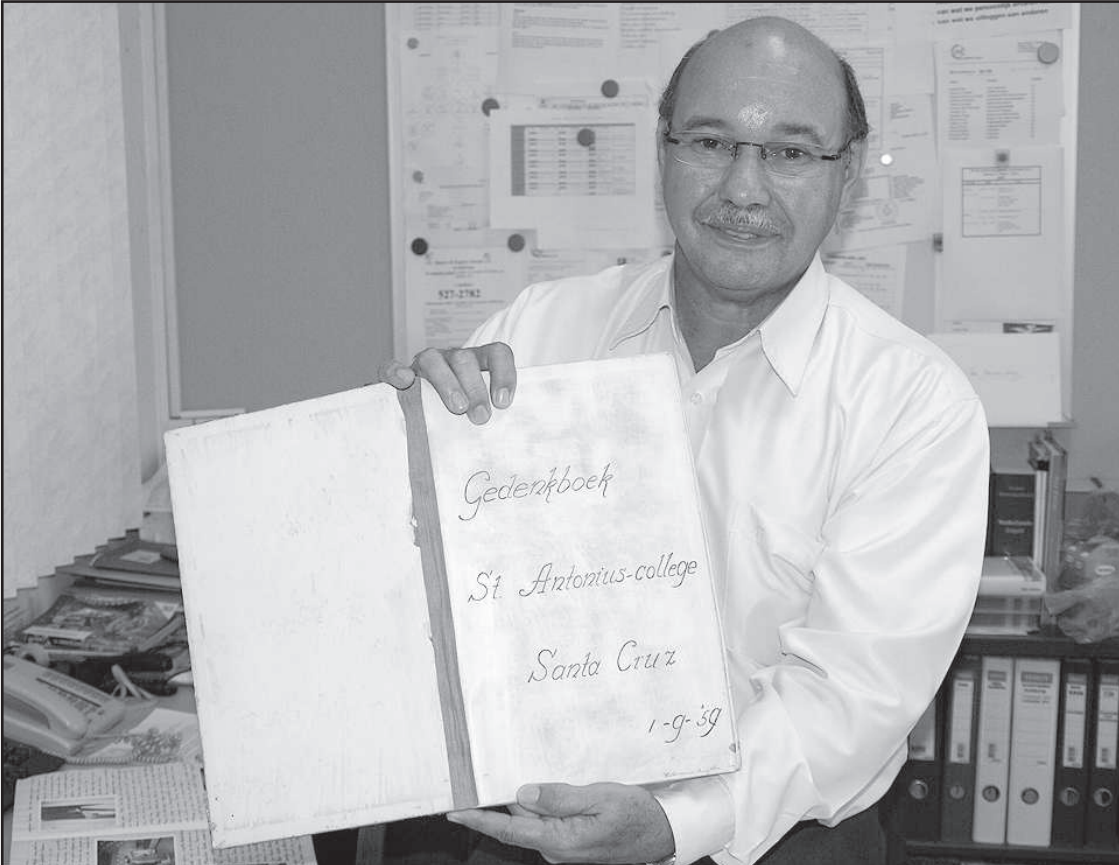
Nog altijd een 'strengere' school

ORANJESTAD — Colegio San Antonio in Santa Cruz bestaat dit schooljaar een halve eeuw. Het begon allemaal op 1 augustus 1959, toen nog onder de naam Sint Antonius College, en sindsdien heeft de school veel veranderingen doorgemaakt. "Toch staat onze school nog altijd bekend om haar discipline", aldus de huidige directeur van de mavo-school, Mario Tromp (54).

door onze verslaggever
Mariska Bechis

Vijftig jaar geleden richtte de Nederlandse zuster Cecilia Klein-Gunnecik de school op. Toentertijd bestond er nog geen mavo (toen nog muloschool) in Santa Cruz, maar boden alleen de twee grootste steden van het eiland voortgezet onderwijs aan: Oranjestad en San Nicolas. Volgens aardrijkskundedocent Gerswin Lee (32) was dat een heel belangrijk moment voor de regio en heeft dat bovendien nog altijd een grote impact op de buurt gehad. "Deze school is namelijk nog steeds de enige openbare mavo-school buiten de grote steden om. En vooral vroeger was de nieuwe school belangrijk voor arme mensen uit Santa Cruz, die voor de komst van Colegio San Antonio geen mogelijkheid hadden om na de basisschool verder te leren," aldus Lee.

De middelbare school opende officieus op 1 augustus 1959, maar nog zonder een eigen schoolgebouw te hebben. "Daarom stelde de Maria School in Santa Cruz twee lokalen beschikbaar, zodat de school alsnog kon beginnen," vertelt directeur Mario Tromp, al 30 jaar werkzaam bij Colegio San Antonio. En omdat in de jaren '50 de middelbare scholen nog niet gemengd lesgeven, begon het allereerste schooljaar meteen met twee eerste klassen. Tromp: "De school begon met 33 meisjes en 21 jongens en zij kregen dus apart les van elkaar. Ondertussen is dat aantal gegroeid tot 432 leerlingen, verdeeld over 17 klassen." Met hoeveel docenten de school 50 jaar geleden startte, is voornamelijk niet bij de directeur bekend. "Je had wel docenten die meerdere vakken gaven. Waarschijnlijk waren er dus weinig docenten, omdat de leraren zo breed inzetbaar waren. Zo gaf zuster Cecilia Nederlands, Scheikunde, Algebra en Meetkunde. En nu hebben wij 25 docenten, plus twee van de directie." Officieel bestaat Colegio San



Directeur Mario Tromp laat het gedenkboek zien van zuster Cecilia Klein-Gunnecik die vijftig jaar geleden Colegio San Antonio oprichtte.

Antonio eigenlijk pas sinds 1 september 1960, toen de inzegening van het schoolgebouw plaatsvond. De school verhuisde en een jaar later ging het bestuur een nieuwe uitdaging aan: Sint Antonius College werd in 1961 de eerste gemengde school op Aruba, waarbij meisjes en jongens samen onderwijs kregen. En nu, 50 jaar later, heeft de school nog veel meer veranderingen zowel binnen als buiten de school doorgemaakt. Directeur Mario Tromp noemt als leukste herinnering aan deze jaren de overgangsperiode naar de computer rond 1990. Tromp: "Dat was een soort evolutie voor de leerlingen: van niks naar een computer." Maar ook treurige ontwikkelingen deden zich voor, zegt de directeur, en die zijn volgens hem moeilijk te stoppen. "Het ergste moment vond ik toen wij ontdekten dat onze leerlingen drugs gebruikten. En het wordt elk jaar erger." Ondanks alles blijft Colegio San Antonio nog altijd bekend om haar discipline. "Dat speelde vanaf begin af aan een belangrijk rol en wij hebben tot nu toe altijd geprobeerd dat sterk te houden. We worden dan ook nog steeds als de strenge school op het eiland beschouwd in vergelijking met andere scholen," zegt Tromp. "En dat heeft ook ergens geholpen, want de studiediscipline van de leerlingen levert goede resultaten." Zo had de mavo-school in 2003 het hoogste percentage geslaag-

den van het hele Koninkrijk. Bovendien staat de school ook bekend om haar vele activiteiten, waar zowel de leerkrachten als leerlingen de handen voor uit de mouw steken. "Wij zijn een jong en dynamisch team dat ook dingen doet buiten haar taken."

Moed

Anno 2009 bestaat het Sint Antonius College niet meer, maar is de naam van de school vertaald naar het Papiaments, namelijk Colegio San Antonio. Tromp: "Zuster Cecilia wilde altijd al een Papiamentstalige naam voor de school en wij hebben daarom in 1985 de naam let-

terlijk naar het Papiaments vertaald." De Nederlandse zuster is lang werkzaam geweest bij de middelbare school.

Tot het schooljaar van 1976-1977 is zij directrice van de school geweest en daarna ging zij op de school verder als godsdienst- en scheikundedocent. In totaal woonde zij 40 jaar op Aruba. En hoewel de Nederlandse zuster, op 84-jarige leeftijd overleed, leeft de herinnering aan haar nog steeds voort in het 50 jaar oude gedenkboek van de school waarin zij op de eerste schooldag schreef: 'We beginnen met veel moed en vertrouwen'.

Jubileum

Colegio San Antonio organiseert dit schooljaar allerlei activiteiten vanwege het jubileum. De eerste is een kerstactie op 29 november. Het is een inzamelingsactie, bedoeld om minderbeelden op Aruba te helpen, door voedselpakketten in te zamelen en deze aan hen te doneren. Daarnaast is de school bezig met het vormen van een commissie van ex-leerlingen van de school. Deze zal van januari tot juli 2010 speciale activiteiten voor de school organiseren. Bovendien is de carnavalskoningin van de school van dit jaar bezig met het verzamelen van geld, om mee te kunnen

doen aan de Youth Queen Election 2010. Verder organiseert de middelbare school op 9 mei volgend jaar een wandeling.

Een deel van het geld gaat vervolgens naar een goed doel en de leerlingen van de school mogen samen bepalen naar welk goed doel. Daarnaast organiseert Colegio San Antonio een wedstrijd onder de leerlingen. Zij mogen een eigen nieuwe vlag ontwerpen voor de school, waarbij het nieuwe logo van de school centraal in moet staan. Tot slot zal het lustrumjaar in oktober 2010 een groot feest worden afgesloten.

Historische ankers zondag geborgen

ORANJESTAD — Het duikteam dat in april van dit jaar de scheepsschroef van de SS Oranjestad borg, stuitte bij Eagle Beach op drie grote ankers liggend op de zeebodem op een diepte van 18 voet.

Aankomende zondag worden de 4-meters lange ankers op de Varadero pier gehesen. Het publiek wordt door het SS Oranjestad Memorial Committee van harte uitgenodigd om aanwezig te zijn bij dit 'historische moment'. De ankers zijn vermoedelijk afkomstig van de SS Arkansas. Deze tanker werd op 16 februari 1942 door Duitse onderzeeër U-156 getorpedeerd. Deze onderzeeër had even daarvoor de tankers SS Peder-nales en SS Oranjestad getorpedeerd. De SS Arkansas lag afgemeerd aan de Eagle

Pier toen de Duitse onderzeeër drie torpedo's op het schip afvuurde. Een torpedo trof de tanker vol midscheeps. Wonderbaarlijk genoeg waren er geen doden of gewonden onder de bemanningsleden. De tweede torpedo verdween in de Caribische zee en is tot op heden nooit meer teruggevonden. De derde torpedo belande op het strand van Eagle Beach. Om de gestrande torpedo ontklaar te maken, kwamen vier militaire explosieven-experts van de Koninklijke Marine over uit Curaçao. De torpedo explodeerde echter tijdens de ruimwerkzaamheden, waarbij de vier experts om het leven kwamen en twee Arubaanse soldaten gewond raakten. De crematie van de militairen vond op Aruba plaats en op 29 mei 1999 werd hun as naar de familieleden in Nederland toegezonden.

Het SS Oranjestad Memorial Committee zal één van de ankers doneren aan Luitenant kolonel der mariniers E. Hofma, de commandant van de Marinierskazerne Savaneta.

Het is de bedoeling dat het anker op de kazerne een mooie plaats krijgt, als eerbetoon aan de vier Nederlandse militairen die op Eagle Beach om het leven kwamen. Het tweede anker zal ter verkoop aangeboden worden. De opbrengst hiervan wordt gebruikt ten behoeve van het SS Oranjestad WWII (scheepsschroef) monument. Het derde anker heeft nog geen bestemming tot op heden. De Varadero haven ligt ten westen van de Bucuti Yacht Club. Ter gelegenheid van het evenement is de Varadero Bar geopend vanaf twaalf uur 's middags. De ceremonie begint om twee uur 's middags.

Workshop oplossingsgericht werken

ORANJESTAD — Instituto Pedagógico Arubano (IPA) organiseert op woensdag 25 november een workshop 'oplossingsgericht werken: een uitdagend perspectief'.

De workshop is bedoeld voor docenten van het voortgezet en hoger onderwijs en wordt

gegeven in samenwerking met Pontys Opleidingscentrum Special Onderwijszorg (OSO). Tijdens de cursus krijgen deelnemers van een expert op dit gebied, tips en handgrepen om oplossingsgericht te werken. De training is geheel gratis en vindt plaats in de Madonna Stephens zaal van IPA. Wegens

het beperkte aantal cursusplekken, vraagt de organisatie of geïnteresseerden zich vooraf willen inschrijven via IPA. Voor meer informatie en ook voor inschrijvingen kan contact worden opgenomen worden met Bureau Nascholing van IPA via email op bupro_ipa@yahoo.com of via telefoonnummer 584-3100.

Wedstrijd long board in Santa Lucia



ORANJESTAD — Aruba Skim Board Association (ASBA) organiseert volgend weekend een wedstrijd voor long boarders. Dit zogeheten Long Board Fest vindt plaats op zondag 29 november vanaf elf uur 's ochtends in Santa Lucia. Long boards zijn skateboards met een langere plank. Er wordt gereden in drie categorieën: Bomb Drop, Freestyle en Slalom. Bomb Drop is een race met vier deelnemers langs een afdaling. In het buitenland worden hiermee snelheden behaald van 100 kilometer per uur. In Santa Lucia ligt de snelheid echter op 65 kilometer per uur over een parcours van een kilometer. In de slalomwedstrijd zijn de pionnen vier meter van elkaar verwijderd. Deelnemers zijn verplicht om lichaamsbescherming en een helm te dragen. Inschrijven kan tot donderdag 26 november bij Bula Sport Shop, Basari Surf Shop, Panache en Mario Skate Shop.

Autoshow op Sinterklaas

ORANJESTAD — Autodealer Stern GM in Tanki Leendert organiseert op zaterdag 5 december een Car Extravaganza. Tijdens dit evenement krijgen bezoekers de beste deals op voertuigen van de merken Chevrolet, Kia, Nissan, Suzuki en anderen. Participerende autodealers zijn Arucar, Topcar, Ultimate Automobiles en natuurlijk Stern zelf. Zoals gebruikelijk zijn ook alle banken vertegenwoordigd zodat kopers direct een autolening kan regelen.

Gaita X-clusivo

ORANJESTAD — De kerstband Gaita X-clusivo brengt haar tweede cd uit en viert dit zaterdag met een feestelijke bijeenkomst in Mr. Jazz. Iedereen is van harte welkom om de doop van deze nieuwe productie *Ata nos un biaha mas* mee te maken onder genot van hapjes en champagne. Het evenement begint om negen uur en entree is gratis. De band treedt natuurlijk op en zal ook de nieuwste liedjes van de cd spelen. Gaita X-clusivo bestaat twee jaar en treedt dus zoals alle gaitabands uitsluitend tijdens de Kerstperiode op. Wie een optreden wenst, kan contact opnemen met manager Suhail Kock op het telefoonnummer 592-4838.

Bezoek ministers aan bejaardenhuis Cas Adriana



ORANJESTAD — AVP-ministers van Volksgezondheid Richard Visser en Sociale Zaken Michelle Winklaar hebben afgelopen dinsdag een bezoek gebracht aan verzorgingstehuis Cas Adriana. Het particuliere bejaardenhuis kwam recentelijk zeer negatief in het nieuws vanwege de ernstige verwaarlozing van de bejaarden. De bewindslieden wilden zich met het bezoek persoonlijk op de hoogte stellen van de situatie en de recente verbeteringen. Nadat het nieuws over de verwaarlozing naar buiten kwam, hebben zich diverse instanties zoals het Rode Kruis hulp aangeboden. Vrijwilligers hebben de organisatie Caregiver Residence opgericht waarmee in ieder geval tot eind november het beheer van het bejaardentehuis over wordt genomen. Eind november moet er een structurele oplossing gevonden zijn. Tijdens het bezoek aan het verzorgingstehuis konden de ministers zien hoe de ouders te eten kregen. Verschillende vrijwilligers werden door de bewindslieden hartelijk bedankt voor hun inzet. Ook werd dank uitgesproken over de grote hoeveelheid donaties aan het bejaardenhuis.

Grupo Betico in Paseo

ORANJESTAD — De gelegenheidsformatie Grupo Betico treedt vanavond op in Paseo Herencia waarbij ze hun nieuwe dvd en cd zullen presenteren.

Zoals gebruikelijk wordt deze voor het publiek gedoopt. Het gaat om een productie van het live concert *Concierto di Alegria* dat de muziekgroep vorig jaar gaf vanwege hun

40-jarige bestaan. Deze vond ook plaats in het winkelcentrum Paseo dat toen tot de nok toe vol was met publiek. Het optreden van vanavond begint om acht uur en het publiek kan daarnaast ook genieten van andere activiteiten. Het winkelcentrum zal dan namelijk ook officieel het Kerst- en Nieuwjaarsseizoen inluiden.

INGEZONDEN

Storend

DE CENTRALE BANK van Aruba (CBA) heeft zich bijzonder gestoord aan de in uw editie van 16 november 2009 opgenomen kop: Centrale Bank: 'Toezicht pensioenfondsen slecht door oude wetgeving'.

Desbetreffende kop doet volstrekt geen recht aan hetgeen door de heer P. Mungra, General manager Toezicht-aangelegenheden, tijdens het Fatum pensioenseminar naar voren is gebracht, namelijk dat de pensioenwetgeving verouderd en aan modernisering toe is en dat het toezicht hierdoor wordt gehinderd. Ter illustratie: de

huidige pensioenwetgeving geeft de CBA niet de mogelijkheid tot toetsing van bestuurders van pensioenfondsen, terwijl de sanctiemogelijkheden beperkt zijn. Met inachtneming van het gebrekkige wettelijke kader valt echter het door de CBA gehouden toezicht niet als 'slecht' te betitelen. Integendeel, bij de uitoefening van het toezicht wordt maximaal gebruik gemaakt van de ruimte die de pensioenwetgeving biedt om toezicht uit te oefenen op deze sector.

CENTRALE
BANK VAN ARUBA
Aruba

Geen replay Frankrijk - Ierland

ZURICH — De FIFA heeft het verzoek van Ierland om een replay tegen Frankrijk afgewezen. Dat heeft de Wereldvoetbalbond vandaag bevestigd. De Ierse bond diende gisteren een verzoek in om de wedstrijd van woensdag tegen Frankrijk over te spelen wegens de duidelijke handsbal van Thierry Henry. De aanvoerder van de Fransen bezorgde de bal daarna bij William Gallas die de gelijkmaker binnenkopte (1-1). Daarmee dwong de Franse ploeg een plek op het WK 2010 in Zuid-Afrika af. “Het resultaat van de wedstrijd kan niet worden veranderd en het duel kan niet worden overgespeeld”, luidde de verklaring van de FIFA. “De regels geven duidelijk aan dat beslissingen van de scheidsrechter definitief zijn.” Het incident ontging de Zweedse arbiter Martin Hansson. De Ierse bond sprak van een ‘beschamende beslissing van de scheidsrechter die de integriteit van de sport beschadigt’. Bondscoach Giovanni Trapattoni gaf gisteren al aan dat het verzoek van de bond weinig kans van slagen had. “Ik weet dat het onmogelijk is om de wedstrijd over te spelen”, aldus de realistische Italiaan. Het eerste duel tussen beide Europese landen was zaterdag in Dublin in 0-1 voor Frankrijk geëindigd. Woensdagavond was in Parijs de totaalstand na negentig minuten gelijk door een Iers doelpunt van Robbie Keane. In de verlenging maakte de hand van Henry en het hoofd van Gallas een einde aan de Ierse droom.

Excuses Sarkozy
De Franse president Nicolas Sarkozy heeft zich tegenover de Ierse premier Brian Cowen verontschuldigd voor de dubieuze overwinning van het Franse voetbalelftal op de Ieren in de play-offs voor het WK voetbal. “Ik heb Brian Cowen gezegd dat het me spijt voor hem”, zei Sarkozy in Brussel, waar de landen van de Europese Unie vergaderden. De Franse president steunde echter niet de Ierse oproep om het duel over te spelen. “Vraag me niet op de stoel van de scheidsrechter plaats te nemen, of op die van de voetbalautoriteiten. Laat me daarbuiten.” Minister van financiën Christine Lagarde ging vandaag wel op de stoel



Foto: AFP

Het protest na het beruchte doelpunt mocht niet baten. Nu is ook beslist dat de wedstrijd niet wordt overgespeeld.

van de FIFA zitten. “Ik denk dat het in zulke omstandigheden goed is om te besluiten tot overspelen”, aldus het regeringslid tegen de Franse radiozender *RTL*. “Ik ben blij dat het Franse team bij het WK is, maar het is jammer dat ze zich geplaatt hebben door vals spel.” “Eerlijk spel is een fundamentele waarde in de sport”, reageerde Cowen. “Ik ondersteun van harte de eis van de Ierse voetbalbond om de wedstrijd te laten overspelen. Onze minister van Sport zal naar de FIFA schrijven en het verzoek om een replay bekrachtigen.”

Henry niet uniek
Dat Thierry Henry woensdagavond in Parijs als handballer de beslissing kon brengen in een voetbalwedstrijd is bepaald niet de eerste scheidsrechterlijke dwaling in een cruciaal duel op het hoogste niveau. Het WK kent verscheidene voorbeelden. Hier volgen een paar van de ‘hoogtepunten’ en de hoofdrolspelers.

Diego Maradona
Argentinië verslaat Engeland met 2-1 in de kwartfinale van het WK van 1986 in Mexico. Superster Maradona scoort tweemaal. Zijn tweede treffer was van onaardse schoonheid, zijn eerste bleef vooral in de herinnering als de ‘hand van God’. Maradona

leek te koppen, maar in werkelijkheid stompte hij de bal in de 51e minuut over Peter Shilton heen in het doel. De Argentijnen pakten uiteindelijk de wereldtitel.

Toni Schumacher
In de halve eindstrijd van het WK 1982 komt de Duitse doelman afschuwelijk ‘in botsing’ met de Franse verdediger Patrick Battiston. Schumacher kwam ver uit om een bal te onderscheppen en velde de Fransman met een hoge karatetrap. De doodschop kostte het slachtoffer niet alleen een paar tanden. Hij liep een wervelbeschadiging op en kreeg al op veld zuurstof toegediend. Michel Platini dacht dat zijn ploeggenoot de aanslag niet had overleefd. “Hij had geen pols en was lijkbleek”. De Nederlandse scheidsrechter Charles Corver hervatte het spel met een doeltrap.

Slaven Bilic
De Kroatische verdediger wordt aan de schandpaal genageld voor de manier waarop hij de Franse verdediger Laurent Blanc in 1992 in de halve eindstrijd een rode kaart aansmeert. Kroatië staat achter en krijgt een vrije trap. Blanc geeft de mee opgekomen Bilic een zet op borsthoogte. Het slachtoffer grijpt naar zijn hoofd en stort ter aarde. De boosdoener

wordt uit het veld gestuurd en mist daardoor de finale. Bilic, tegenwoordig bondscoach, geeft naderhand toe dat hij toneel speelde.

Rivaldo
De sleutelspeler in het Braziliaanse WK-succes van 2002 verlaagt zich eerder in het toernooi tegen Turkije tot een beschamend niveau. De Turkse verdediger Hakan Unsal trapt een bal in de richting van de Braziliaanse vedette en raakt hem in de dij. Rivaldo doet alsof hij in het gezicht is getroffen en krijgt het voor elkaar dat de arbiter Hakan bestraft met een gele kaart, diens tweede. Na het bestuderen van de videobeelden geeft de FIFA de Zuid-Amerikaanse aansteller een boete van bijna 8000 euro.

Torsten Frings
De verdedigende middenvelder gebruikt in het WK van 2002 overduidelijk zijn arm om te voorkomen de een schot van de in Nederland geschoolde (Zwolle, Sparta, Cambuur) Amerikaan Gregg Berhalter doeltreft. De Schotse scheidsrechter Hugh Dallas weigert een strafschop te geven omdat hij volhoudt dat Frings zijn hand niet uitsteekt naar de bal. Duitsland wint met 1-0 en gaat door naar de halve finale. In de eindstrijd is Brazilië te sterk.

Van Barneveld in kwartfinale



WOLVERHAMPTON — Raymond van Barneveld heeft gisteravond de kwartfinale bereikt van het Grand Slam of Darts in Wolverhampton. De Hagenaar moest de Engelsman Mervyn King tot halverwege de partij over negentien legs naast zich dulden. Daarna liep hij van 5-5 snel uit naar 10-6. Het PDC-toernooi in de Engelse plaats heeft een prijzengeld van bijna 450.000 euro. De winnaar krijgt meer dan een ton. ‘Barney’ is de enig overgebleven Nederlander in het evenement.

Henk Timmer sluit comeback uit

RIJSWIJK — Doelman Henk Timmer sluit een rentree op de voetbalvelden uit. Dat zei de voormalige sluitpost van Feyenoord, AZ en Ajax gisteravond in het tv-programma Pauw & Witteman.

“Voetbal is voor mij over”, sprak hij. Even daarvoor had hij nog gezegd dat hij hoopt dat zijn partner, de momenteel zwaar geblesseerde

schaatsster Marianne Timmer, haar loopbaan ‘op het ijs’ kan afsluiten. Zo’n gepast afscheid zit er voor zevenvoudig international Henk Timmer niet in. Feyenoord verlengde deze zomer zijn contract niet, andere clubs hebben zich sindsdien niet gemeld. De 38-jarige Timmer maakte het WK 2006 en EK 2008 mee als tweede keeper achter Edwin van der Sar.

Slory ontbreekt bij Feyenoord

ROTTERDAM — Feyenoorder Andwélé Slory is niet beschikbaar voor de thuiswedstrijd zondag tegen FC Utrecht. De snelle aanvaller is ziek. Hij verscheen de afgelopen dagen al niet op het trainingsveld. Diego Biseswar vangt hem in De Kuip.

Jon-Dahl Tomasson is verlost van een schorsing van vier duels na zijn rode kaart in de verloren uitwedstrijd tegen Sparta (2-1). De Deen begint tegen FC Utrecht op de bank. Afgelopen week keerde hij na een uitstapje met het nationale team terug bij Feyenoord met een lichte bovenbeenblessure. Tomasson hervatte van-

daag de groepstraining. Kevin Hofland heeft nog steeds last van zijn rug. De verdediger meldde zich vandaag voor nader onderzoek bij een specialist. Hij is waarschijnlijk, als reserve, niet beschikbaar voor het duel met FC Utrecht. Jonathan de Guzman sloot vandaag na een knieblessure weer bij de groepstraining aan. De middenvelder maakt mogelijk maandag zijn rentree in het duel van Jong Feyenoord/Excelsior met Jong Ajax. De 19-jarige Braziliaan Darley verdedigt bij Feyenoord voorlopig het doel. Hij heeft bij trainer Mario Been de voorkeur gekregen boven de 40-jarige routinier Rob van Dijk.

Contador wil toch bij Astana blijven

MADRID — Alberto Contador wil zijn wielersloopbaan toch vervolgen bij zijn huidige ploeg Astana. De winnaar van de Ronde van Frankrijk had bij de Kazachstaanse equipe een contract tot en met 2010, maar liet de afgelopen tijd doorschemereren dat hij wilde overstappen naar een andere formatie. In een communiqué maakte de Spanjaard gisteren een einde aan alle geruchten. Contador verklaart een voorlopig akkoord te hebben bereikt met Astana. “Het akkoord wordt ondertekend indien Astana voor 2010 een ProTourlicentie krijgt en een intern antidopingprogramma opzet”, schrijft het management in een verklaring. De internationale wielerbond UCI heeft nog niet besloten of Astana ook volgend jaar in de topdivisie van het wielrennen uitkomt.

LONDEN — Roger Federer en Rafael Nadal strijden vanaf zondag met de beste tennissers van de wereld in de ATP World Tour Finals. Op het officiële WK in Londen is niet alleen de titel de inzet.

Nadal kan met de eindzege Federer passeren en het seizoen afsluiten als aanvoerder van de wereldranglijst. Titelvrediger Novak Djokovic en de voor eigen publiek spelende Andy Murray zijn de grote uitdagers van de twee heersers in het mondiale tennis. Federer begon het seizoen met een tranendal. De Zwitser verloor de finale van de Australian Open

FIFA pakt Egypte aan

ZURICH — De tuchtcommissie van de wereldvoetbalbond FIFA is een strafzaak begonnen tegen de Egyptische voetbalbond.

Aanleiding voor het proces zijn de incidenten rond de spelersbus van Algerije vo-

rige week in Caïro. Op weg van het vliegveld naar het hotel werd het voertuig door hooligans bekogeld met stenen. Daarbij raakten drie spelers van Algerije lichtgewond. Egypte won zaterdag in de laatste groepswedstrijd in

de WK-kwalificatiereeks met 2-0 van Algerije. In de noodzakelijke beslissingswedstrijd, woensdag op neutraal terrein in Soedan, dwong Algerije ten koste van Egypte alsnog kwalificatie voor het eindtoernooi komend jaar in Zuid-Afrika af (1-0).

Spanje terug aan kop

ZÜRICH — Spanje heeft de koppositie op de wereldranglijst van de FIFA heroverd. De Wereldvoetbalbond maakte de nieuwe ranglijst vandaag bekend. De Zuid-Europeanen passeer-

den Brazilië dat nu tweede staat. Oranje blijft ondanks de twee doelpuntloze gelijke spelen tegen Italië en Paraguay derde. Portugal steeg van de tiende naar de vijfde plaats. De kersverse WK-

gangers Slovenië en Nigeria maakten een flinke sprong op de ranglijst. De Slovenen stegen zestien plekken en staan nu op plaats 33. Nigeria boekte tien plaatsen winst en bezet de 22e plek.

Akkoord Everse en FC Zwolle

ZWOLLE — Er komt toch geen arbitragezaak tussen FC Zwolle en Jan Everse over diens ontslag als trainer. De eerstedivisionist meldde vandaag op de website dat beide partijen overeenstem-

ming hebben bereikt over de beëindiging van het contract van de oefenmeester. Everse werd eind oktober ontslagen bij de nummer negen van de Jupiler League. Het is de tweede keer dit jaar dat het contract met

Everse wordt ontbonden. In maart werd de coach ook ontslagen, maar middels een arbitragezaak kreeg hij zijn plek op de bank bij FC Zwolle terug. Daar zitten nu oud-international Jaap Stam en Claus Bookweg.

Nederlaag voor Suns

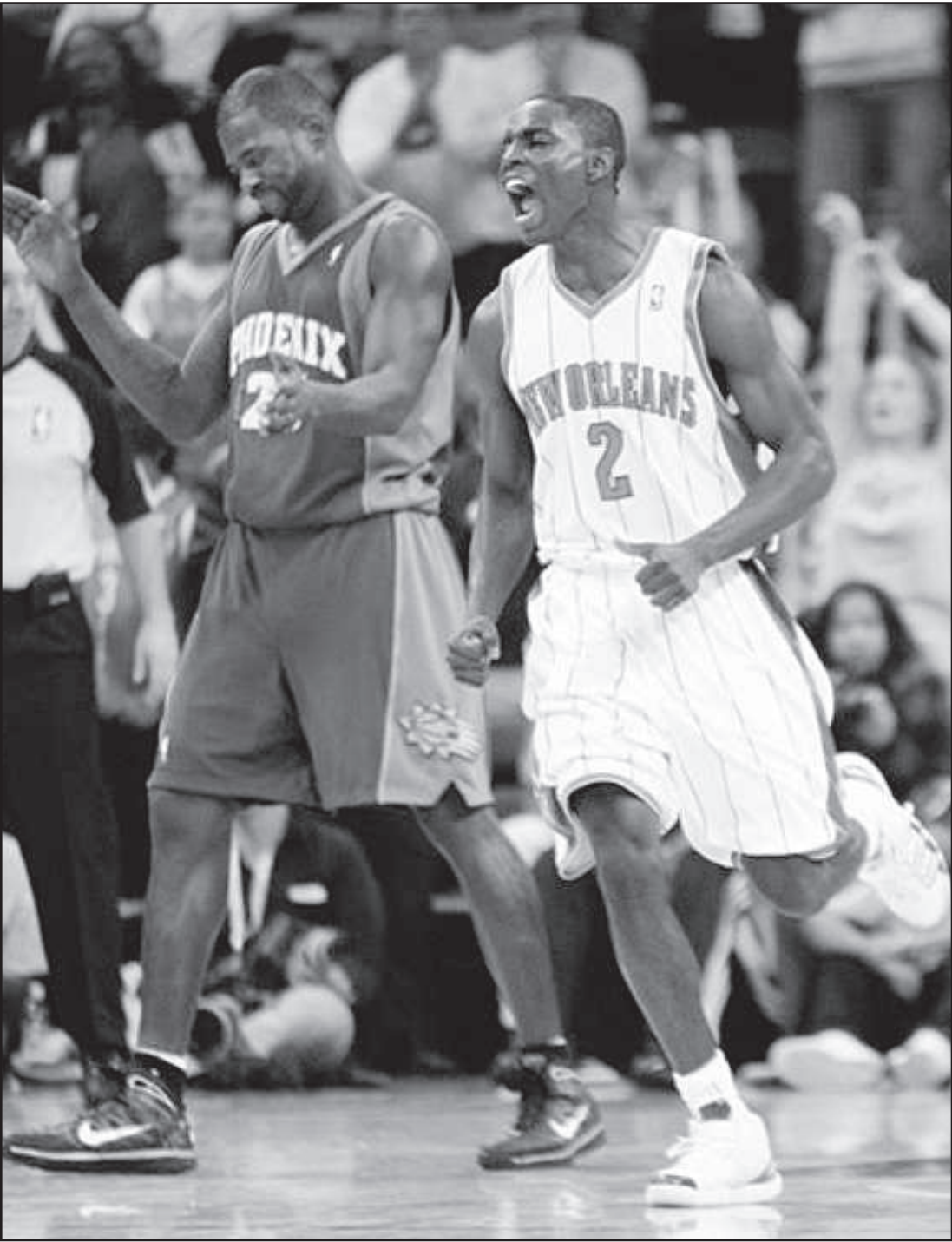


Foto: AFP

Darren Collison (r) van de New Orleans Hornets gaf Jason Richardson het nakijken.

NEW ORLEANS — De fraaie competitiestart in de NBA van Phoenix Suns is gisteren vertroebeld door een nederlaag. De basketballers van New Orleans Hornets wonnen met 110-103 van de Suns, die door hun derde ver-

liesbeurt van dit seizoen de koppositie in de Amerikaanse competitie kwijtraakten. Peja Stojakovic was de grote uitblinker bij de Hornets met 25 punten en 13 rebounds. Los Angeles Lakers wonnen met 108-93 van Chica-

go Bulls. Pau Gasol eiste de hoofdrol op. De Spanjaard, die hersteld is van een blessure en pas zijn eerste duel voor de kampioen speelde, nam met 24 punten en 13 rebounds het voortouw in de score. Topschutter Kobe Bryant noteerde 21 punten.

Federer en Nadal voorop in titanenstrijd

van Nadal en liet na afloop zijn emoties de vrije loop. In Frankrijk herstelde hij op het gravel van Roland Garros echter de balans en leek zijn dominantie in de tenniswereld weer hersteld. Toch verloor Federer onlangs bij de Parijs Masters verrassend van de Fransman Julien Benneteau. In de poulefase van de seizoensafsluiter komt Federer in Murray een ware ‘angstgegner’ tegen. De Brit won zes van de negen ontmoetingen tussen beide spelers. Juan Martin del Potro en Fernando Verdasco zijn de andere twee spelers in groep A. Federer kan in Londen voor de vijfde keer de titel pakken bij de World Tour

Finals. De vijftienvoudig grandslamwinnaar zou eveneens voor de vijfde keer het tennisseizoen af kunnen sluiten als nummer één van de wereld. Afgelopen jaar doorbrak Nadal de hegemonie van Federer, die van 2004 tot en met 2007 het jaar afsloot als lijststaanvoerder. De Spanjaard staat momenteel op 945 punten van de ‘Fed Express’. In Londen zijn 1500 punten te verdienen met toernooiwinst. Nadal ontmoet in groep B de in bloedvorm verkerende Novak Djokovic. De Servier won de afgelopen weken de toernooien van Basel en Parijs. In de Franse hoofdstad versloeg hij Nadal met opvallend gemak. Djokovic

hoopt eindelijk eens uit de schaduw te treden van Federer en Nadal.

De voormalig winnaar van de Australian Open blijft op de wereldranglijst al jaren steken op de derde plaats achter beide grootheden. Nadal sukkelde het hele jaar met blessures en het is dan ook de vraag of hij fit genoeg is om aanspraak te maken op toernooizege. Robin Söderling, vervanger van de geblesseerde Andy Roddick, en Nikolai Davidenko zijn de andere twee obstakels op weg naar de triomf. Nadal zal grote krachten in zichzelf boven moeten halen om de ‘Fed Express’ te kunnen stoppen.

EURO

In de min

AMSTERDAM — Na een rustige ochtend sloeg de stemming op de Europese beurzen na het middaguur om. De graadmeters doken in de min, onder meer als gevolg van een lagere olieprijs. De AEX-index noteerde rond 12.55 uur op 311,40 punten. Dat is een verlies van 2 punten of wel 0,6 procent. De MidKap ging 0,7 procent omlaag tot 495,49 punten. De beurzen van Londen, Frankfurt en Parijs daalden met 0,3 tot 0,6 procent. Eerder op de ochtend was er nog herstel van de verliezen van gisteren. Fondsen die toen daalden, bleken vandaag juist weer in trek. “BAM, ASML, Arcelor gaan allemaal omhoog”, aldus fondsmanager Corné van Zeijl van SNS Asset Management. Deze drie fondsen stonden ook na de omslag van de beurs als een van de weinige fondsen in de plus staan. Oliegerelateerde fondsen zoals Shell en SBM Offshore bungelden vrijwel onderaan de AEX. Shell verloor 1,3 procent en SBM 1,9 procent. De daling van de olieprijs met 0,7 procent tot 76,95 dollar per vat zou een rechtvaardiging van de dalingen kunnen zijn. “Het sentiment is moeilijk te voorspellen”, aldus Van Zeijl. De euro noteerde vandaag 1,4860 dollar. Aan het einde van de handelsdag gisteren was dat nog 1,4880 dollar.

TOKIO

Weer verlies

TOKIO — De beurzen in Azië sloten vandaag met verlies. In Japan incasseerde de Nikkei-index het vierde weekverlies op rij. De index volgde Wall Street, waar de beurzen gisteren lager sloten. Ook onzekerheid over de economische politiek van de nieuwe Japanse regering en een in waarde stijgende yen drukten een stempel op de handel. De Nikkei-index sloot 0,5 procent lager op 9497,68 punten. De Australische All Ordinaries verloor 1,3 procent en sloot op 4706,732 punten. In Hongkong stond de Hang Seng-index in de middaghandel op een verlies van 0,8 procent. De Kospi-index sloot vlak op 1620,60 punten. Beleggers in Tokio waren niet erg tevreden over de nieuwe groeistrategie van Sony, die het bedrijf deze week heeft gepresenteerd. Sony verloor 2,4 procent. Ook chipfabrikant Advantest leverde 2,9 procent in. Technologiefondsen gingen omlaag nadat Bank of America gisteren de groeivoorspelling voor de sector voor 2010 naar beneden had bijgesteld.

WALL STREET

Lagere opening

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street openden vandaag met verlies. Een lagere olieprijs en teleurstellende bedrijfsresultaten drukten de koersen. De Dow-Jonesindex noteerde kort na de opening 29 punten lager op 10302 punten. Dat is een verlies van 0,3 procent. De S&P 500-index verloor 0,4 procent tot 1090 punten. Schermenbeurs Nasdaq ging 0,5 procent omlaag naar 2146 punten. Dell presenteerde gisteravond een tegenvallende omzet (min 15 procent) over het derde kwartaal. Het bedrijf verloor ook marktaandeel. Onderaan de streep daalde de winst met 54 procent tot 337 miljoen dollar. Analisten zagen hierin een bewijs dat de weg naar economisch herstel moeizaam verloopt en dat de consumenten de hand op de knip houden. Een lagere olieprijs drukte de koersen van onder meer olie- en grondstoffenbedrijven. Mijnbouwer Alcoa stond 1,3 procent in de min en olie-reus Chevron noteerde 0,4 procent lager.

DEN HAAG — De prijzen van verkochte bestaande koopwoningen lagen in Nederland in oktober gemiddeld 5,2 procent lager dan een jaar eerder. Dat blijkt uit nieuwe cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) en het Kadaster, die vandaag zijn gepubliceerd.

Hoewel de huizenprijzen al sinds februari onafgebroken dalen, was de daling afgelopen maand iets minder sterk dan in september, toen de prijzen 5,3 procent lager waren dan een jaar eerder. Tot september werd de prijsdaling dit jaar gestaag groter, maar de laatste twee maanden zijn de prijzen aan het stabiliseren, aldus het CBS. Ook de economen van Rabobank stellen vast dat het

ergste achter de rug lijkt te zijn. De grootste hypotheekverstrekker van Nederland voorziet een prijsafname met 3,5 procent in 2009 en een verdere afname van 1 procent in 2010.

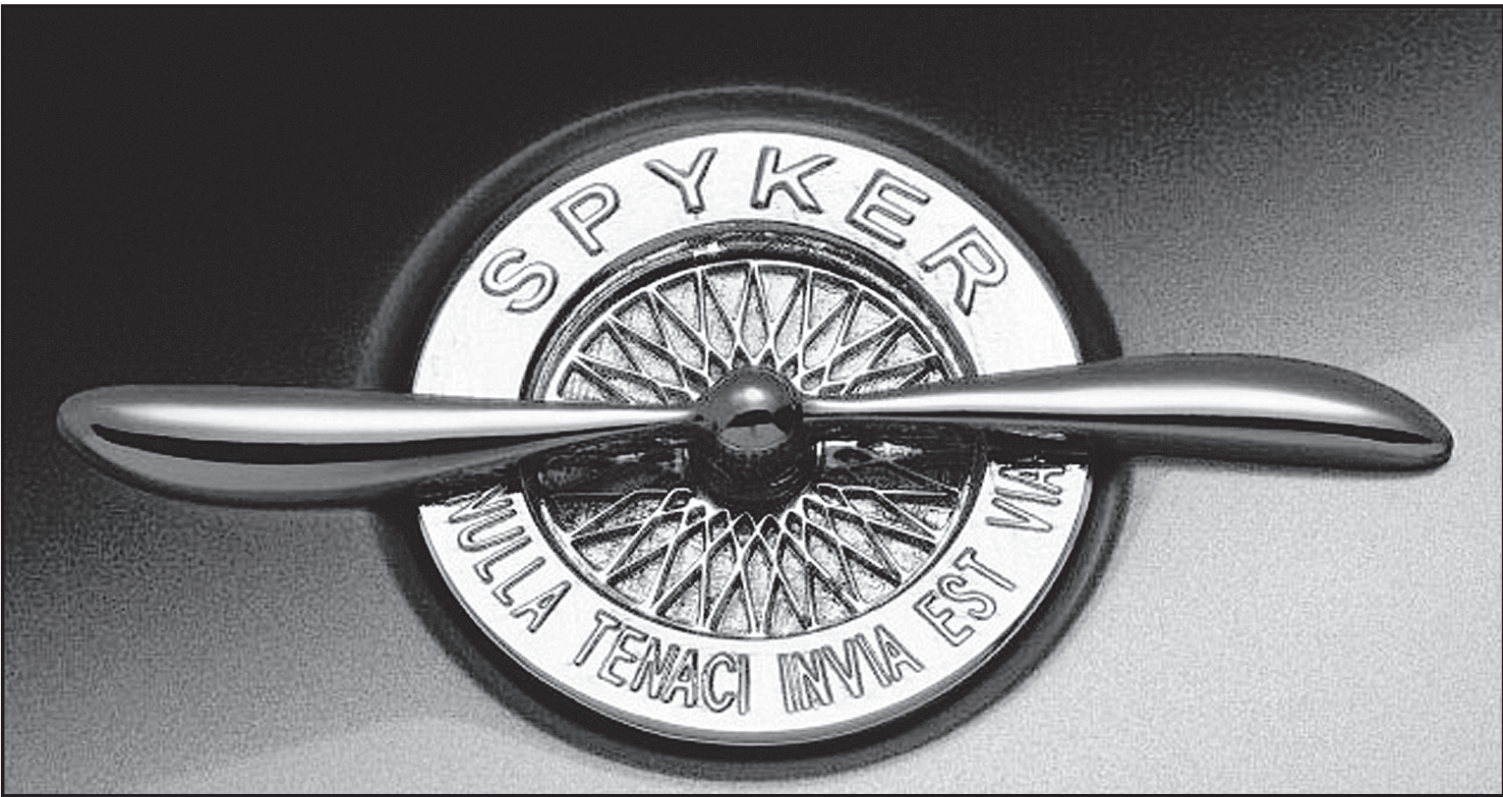
De Nederlandse Vereniging van Makelaars (NVM) houdt tot dusverre rekening met een prijsdaling van gemiddeld 5 procent over geheel 2009. Het ING Economisch

Bureau verwacht, na een beperkte daling van 2 procent volgend jaar, in 2011 weer stijgende huizenprijzen.

De grootste prijsdaling deed zich in oktober voor in Groningen, waar koopwoningen gemiddeld 8,1 procent goedkoper waren. In Overijssel was de prijsdaling, met 2,3 procent, het kleinst.

Ruim 11.400 bestaande woningen wisselden in oktober van eigenaar. Dat is 31 procent minder dan in oktober 2008. Wel steeg het aantal verkochte woningen, met ruim 9 procent, in vergelijking met september. De

Spyker stopt met assemblage in Zeewolde



De productie wordt aan het eind van dit jaar overgeheveld.

ZEEWOLDE — Spyker Cars stopt met de assemblage van sportwagens in Zeewolde. De luxe bolides zullen voortaan in het Britse Coventry in elkaar gezet worden. Door de verplaatsing van de activiteiten staan circa 45 van de 135 banen in Nederland op de tocht. Dat heeft het bedrijf vandaag bekendgemaakt.

Bestuursvoorzitter Victor Muller van Spyker verwacht met de ingreep miljoenen euro's aan kosten te kunnen besparen. Daar staat wel tegenover dat het ontslag van

de 45 medewerkers een “substantiële” kostenpost met zich mee zal brengen. De exacte hoogte daarvan is afhankelijk van het sociaal plan waarover volgende week gesprekken met de bonden beginnen. De productie wordt aan het eind van dit jaar overgeheveld naar Spykers toeleverancier Coventry Prototype Panels (CPP), die sinds het jaar 2000 diverse prototypes voor Spyker bouwde en delen van de carrosserie van bepaalde modellen. Door de verhuizing wordt de toekomst van Spyker volgens topman Victor Muller veiliggesteld. Naast de beoogde kostenbesparing

is de reorganisatie vooral ingegeven door de wens de efficiency te verhogen. Tot nu toe gingen er volgens Muller honderden arbeidsuren verloren door carrosserieën heen en weer te sturen tussen CCP en de productiehal in Zeewolde. “Die methode was op te brengen toen de bomen tot in de hemel groeiden, maar in de huidige barre economische tijden is het niet langer reëel.” Vakbond FNV Bondgenoten noemt de reorganisatie bij het autobedrijf een verlies voor Nederland. “Niet alleen verliezen 45 mensen hun werk, Nederland verliest ook de productie van een markant

automeerk”, aldus bestuurder Herbert Römer. Volgens de bond heeft Spyker aan de groep getroffen werknemers aangeboden mee te verhuizen naar Engeland. FNV zal dit voorstel samen met alle andere facetten van het sociaal plan maandag aan haar leden voorleggen. CNV Metaaltechniek vindt het besluit “bijzonder spijtig”, maar lijkt er wel begrip voor te hebben omdat Spyker al jaren verlies lijdt. “Je hoopt dat er een keer zwarte cijfers geschreven kunnen worden. Maar helaas, dat zit er kennelijk niet in”, aldus bestuurder Peter de Ridder.

‘Luxeauto’s verkopen weer goed in Azië’

NEW DELHI — De markt voor luxe auto's is in Azië weer flink aan het herstellen. Dat zei de regionale topman van het Britse luxe-merk Rolls-Royce vandaag. Vooral in India en China denkt het bedrijf volgend jaar een recordaantal auto's af te zetten.

Volgens Colin Kelly, hoofd van de regio Azië van Rolls-Royce, is het nu al duidelijk dat het gebied de wereldwijde financiële crisis achter zich heeft gelaten. Ook in Japan en Australië is het voor-

uitzicht voor de afzet in 2010 erg goed, aldus Kelly. In 2008 verkocht Rolls-Royce een recordaantal van ruim 2000 auto's wereldwijd, waarvan 200 in Azië. Dit jaar had de autofabrikant flink te lijden onder de crisis. Wereldwijd dalen de verkopen dit jaar tot “minder dan duizend auto's”, aldus Kelly. Maar in Azië lieten de verkopen volgens hem de afgelopen weken weer een opgaande lijn zien. Volgend jaar verwacht Kelly in het gebied ruim 400 bolides kwijt te raken.

Bedrijven kampen vaker met fraude

AMSTERDAM — Bedrijven hebben steeds vaker last van fraude. Uit een gisteren gepubliceerd onderzoek van accountantsbureau PricewaterhouseCoopers blijkt dat bijna twee op de vijf Nederlandse ondernemingen het afgelopen jaar het aantal fraudegevallen heeft zien stijgen vergeleken met een jaar eerder.

Bij een op de zeven bedrijven werd fraude gepleegd. In West-Europa is dit ruim een kwart en wereldwijd ongeveer een derde. In Nederland wordt bijna

driekwart van de fraudegevallen gepleegd door werknemers. De economische crisis kan volgens PricewaterhouseCoopers een verdere rol gaan spelen in het aantal fraudegevallen het komende jaar. “De verleiding om resultaten via fraude te beïnvloeden is toegenomen door de crisis. Ethiek wordt aan de kant geschoven om financiële doelstellingen te halen. Werknemers staan daardoor onder druk, want het niet behalen van doelstellingen kan resulteren in ontslag”, aldus André Mikkers, fraudespecialist bij het accountantsbureau.

Vicks haalt neussprays terug

CHICAGO — Procter & Gamble roept ongeveer 120.000 flesjes Vicks Sinex neusspray terug omdat er in een aantal flesjes een bacterie is gevonden. De sprays zijn in Duitsland gemaakt en in ieder geval verkocht in Duitsland zelf, het Verenigd Koninkrijk en de VS. Dat maakte Procter & Gamble gisteren bekend. Alhoewel er nog geen gevallen bekend zijn van mensen die ziek zijn geworden van

de spray, zou de bacterie ernstige infecties kunnen veroorzaken bij mensen met een zwak immuunsysteem of een chronische longziekte.

Tot nu toe is de bacterie aangetroffen in flesjes die in de VS werden verkocht. Producten in het Verenigd Koninkrijk en Duitsland worden getest, omdat daar dezelfde mix van grondstoffen voor is gebruikt.

Vertrouwen consument toegenomen

DEN HAAG — De consument denkt nu positiever over de ontwikkeling van de economie dan vorige maand, meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag. De opgaande lijn in het consumentenvertrouwen, die in april begon, zet daarmee door.

De consument toonde zich deze maand positiever over de economische situatie in de komende twaalf maanden dan in oktober. De koopreidheid bleef licht negatief. Het oordeel over de eigen financiële situatie in de komende twaalf maanden verslechterde licht. Al met al steeg het consumentenver-

trouwen, zoals dat tot uiting komt in het saldo van positieve en negatieve antwoorden van ondervraagden. In oktober kwam dat cijfer uit op min 19, in november op min 14. Minister Maria van der Hoeven (Economische Zaken) put moed uit de nieuwste cijfers van het CBS: “We zien dat het consumentenvertrouwen weer wat toeneemt. Dat is goed nieuws. Gelukkig is het niet meer zo laag als op het dieptepunt van de crisis. Het vertrouwen van de consument is essentieel voor het economisch herstel. Laten we hopen dat de stijgende lijn doorzet en dat men met wat meer vertrouwen naar de toekomst kijkt.”

‘KLM wil meer grip’

PARIJS — Luchtvaartmaatschappij KLM wil de greep op dochters Transavia en Martinair verstevigen door de twee bedrijven centraler aan te sturen. KLM-bestuursvoorzitter Peter Hartman wil vanaf het komende gebroken boekjaar dat in april begint een centraal directiecomité voor KLM, Transavia en Martinair. Dat zei hij in een vandaag gepubliceerd interview met *Het Financieel Dagblad*.

Hiermee wil het bedrijf op de kosten besparen. “Waarom zouden we bij Martinair met vijftien vliegtuigen of bij Transavia met 26 vliegtuigen een aparte financieel directeur moeten hebben”, vroeg Hartman zich af. “Het gaat om de indianen, niet om het aantal opperhoofden.” Wie er in het directiecomité zitting zal nemen en welke zaken er op welk niveau worden bepaald, is nog niet vastgesteld, aldus het FD.

Palm Invest failliet verklaard

AMSTERDAM — Vastgoedfonds Palm Invest is dinsdag door de rechtbank in Amsterdam failliet verklaard. Dat meldde Marcel van Gessel, advocaat van een van de bestuurders van Palm Invest, gisteren. Rond het fonds loopt een strafzaak wegens fraude; er zou 20 miljoen euro van investeerders zijn verduisterd en crimineel geld zijn witgewassen. Een aantal obligatiehouders heeft het faillissement aangevraagd, meldt Van Gessel. Volgens Van Gessel, advocaat van Remco V., betreuren de bestuurders dat het bedrijf failliet is verklaard. “Het is heel jammer, want door het faillissement komen er meer schuldeisers.

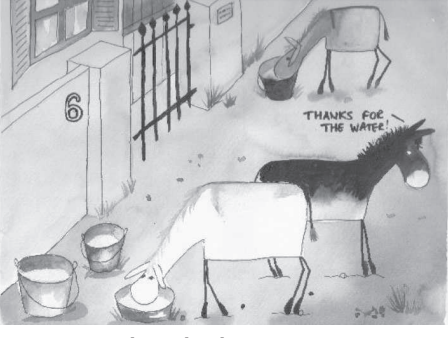
De pot moet daardoor verdeeld worden over meer partijen”, aldus de advocaat. De bestuurders hopen volgens de raadsman dat, nu een curator is benoemd, alsnog op korte termijn een eerste uitkering aan de obligatiehouders gedaan kan worden. De afgelopen tijd probeerden de bestuurders nog tot een schikking te komen. Palm Invest wilde schikken met gedupeerden die vertegenwoordigd werden door advocaat Dion Bartels. Het fonds brak de onderhandelingen echter af, volgens Van Gessel door gebrek aan medewerking van het Openbaar Ministerie en omdat het kantoor van Bartels negatief in het nieuws kwam.

Volgende maand plan van aanpak Opel

ZARAGOZA — De Amerikaanse autofabrikant General Motors (GM) maakt in december een overlevingsplan voor Opel bekend. Het streven is nog steeds om de productiecapaciteit in Europa terug te brengen met 20 procent.

Dat zei Nick Reilly, de tijdelijke topman van GM Europa, gisteren tijdens een bezoek aan Spanje. Deze maand kwam GM terug op het besluit om Opel te verkopen aan het Canadese Magna. “Ons plan lijkt

veel op dat van Magna”, zei Reilly. “Ik denk niet dat het slechter is.” Eerder zei Reilly al dat hij verwacht dat er tussen de 9000 en 10.000 banen verloren gaan. Volgens Reilly is het nu nog te vroeg om te zeggen of er fabrieken worden gesloten. Hij zegde de Spanjaarden wel toe dat er geen productie van Zaragoza wordt verplaatst naar Oost-Duitsland. Vandaag spreekt de GM-topman met de Spaanse minister van Industrie om staatssteun te krijgen voor de herstructurering van Opel.



Donkey Sanctuary Aruba

Open:
Mon-Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org 5841063 - 5684091 - 9659977

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	20-Nov		PREV.	20-Nov		
DOW JONES	10332.44	10330.56	AEX	313.31	311.44		
S&P 500	1094.90	1092.56	AEGON NV	4.95	4.88		
NASDAQ	2156.82	2144.96	AHOLD NV	8.97	8.96		
RUSSELL 2000	585.68	584.87	AIR FRANCE-KLM	11.14	11.09		
EAFE USD	1599.24	1568.37	AKZO NOBEL	43.46	42.99		
SPDR TRUST SER 1	109.82	109.59	ASML HOLDING NV	20.09	20.10		
DIAMONDS TRUST	103.65	103.32	CORIO NV	48.08	46.52		
S&P 500 INDEX	1094.90	1092.56	DANONE	40.86	41.35		
AMAZON.COM INC	128.99	128.45	DSM (KONIN)	32.62	32.52		
AMERICAN EXPRESS	41.14	40.90	FORTIS	2.78	2.87		
BIOGEN IDEC INC	45.05	45.84	HAL TRUST	70.95	70.85		
CISCO SYSTEMS	23.68	23.52	HEINEKEN NV	30.98	31.13		
CITIGROUP INC	4.26	4.22	ING GROEP NV-CVA	9.52	9.28		
WALT DISNEY CO	30.21	30.08	IMTECH NV	17.48	17.43		
EBAY INC	23.19	22.97	KPN (KONIN) NV	11.89	11.68		
ENZON PHARMACEUT	10.39	10.38	PHILIPS ELECTRON	18.18	18.10		
GENERAL ELECTRIC	15.76	15.61	REED ELSEVIER	8.00	8.02		
GOOGLE INC-CL A	572.99	570.30	REXEL SA	9.42	9.35		
HEWLETT-PACKARD	49.82	49.91	ROBECO NV	19.28	19.08		
HOME DEPOT INC	27.11	27.15	ROLINDO NV	16.53	16.31		
IBM	127.54	127.63	RORENTO NV	44.95	44.96		
INTEL CORP	19.30	19.21	ROYAL DUTCH-SH-A	20.66	20.40		
JOHNSON JOHNSON	62.43	62.20	TNT NV	17.73	19.97		
MEDTRONIC INC	39.61	39.75	TOMYAT	7.09	6.99		
MICROSOFT CORP	29.78	29.55	UNILEVER NV-CVA	20.66	20.76		
3M CO	77.25	76.81	WESSANEN NV	4.07	4.10		
MOTOROLA INC	8.48	8.35	WOLTERS KLUWER	14.49	14.69		
NVIDIA CORP	12.98	12.81	WP-STEWART HLDGS	149.45	147.97		
PFIZER INC	18.11	18.26	ETFs	PREV.	20-Nov		
PROCTER & GAMBLE	62.15	62.22	SPDR-FINL SELECT	14.69	14.68		
QUALCOMM INC	45.09	44.95	ISHARES-DJ DIV	42.65	42.57		
ROYAL DUTCH-ADR	61.78	60.62	ISHARES-DJ HEALT	61.45	61.52		
SCHLUMBERGER LTD	64.54	64.28	ISHARES-DJ CN GD	55.54	55.55		
SPRINT NEXTEL CO	3.85	3.81	ISHARES-MSCI PAC	41.99	41.58		
SYSCO CORP	26.94	27.21	ISHARES-SF500 GR	57.03	56.82		
TEXAS INSTRUMENT	24.88	24.89	ISHARES-S&P EURO	39.89	39.41		
TIME WARNER INC	32.30	31.97	POWERSHARES DB C	24.29	24.13		
VISA INC-CLASS A	80.18	79.95	POWERSH-HQQQ	43.66	43.41		
YAHOO! INC	15.61	15.60	FUNDS	PREV.	19-Nov		
			HEND PAN EUR SM	16.94	16.94		
			20-Nov HEND JAP SM CO	19.37	19.37		
CURRENCIES	PREV.		88.883 89.090 HEND PAC EQUITY	74.49	74.49		
YENUSD	1.491	1.486	HEND CONT EUR EQ	22.04	22.04		
USDJEUR	1.065	1.069	HEND GLOBAL TECH	27.68	27.68		
CANUSD							

A Standard Of Excellence Since 1916





MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com

Ministers:

Geen deuk voor Balkenende

DEN HAAG — De ministersploeg is blij dat premier Jan Peter Balkenende in Nederland blijft om het kabinet te leiden. De bewindslieden vinden niet dat de minister-president zich moet verantwoorden nu hij de post van 'president van Europa' is misgelopen.

Dat zeiden diverse ministers vandaag voorafgaand aan het wekelijkse kabinetsberaad. Ze hadden Balkenende de nieuwe post van harte gegund, maar zijn aan de andere kant blij dat hij premier van Nederland blijft.

“Het zou goed zijn geweest voor Nederland als de Nederlander Balkenende de eerste president van Europa zou zijn geworden”, zei Defensie-minister Eimert van Middelkoop. “Maar het is zeker zo goed dat de minister-president zijn werk gaat afmaken met ons.” “Ik had het hem zeker gegund, maar ben blij dat we samen de klus kunnen afmaken”, zei ook vicepremier Wouter

Bos. Volgens de oppositie in de Kamer zal Balkenende zijn gezag moeten terugwinnen. Anderen zeggen dat hij geen gezichtsverlies heeft geleden en dus niet beschadigd terugkeert naar Den Haag. Hij heeft immers altijd ontkend dat hij kandidaat was voor de post in Brussel. Berichten daarover deed hij af als flauwekul. Toch werd er op basis van anonimiteit door leden van het kabinet wel degelijk gesproken over een vertrek van de premier. “Hij heeft hier zeven jaar corvee gedaan. Hij heeft het wel verdiend”, zei een kabinetslid vorige week. Toegegeven werd ook dat het voor Nederland een enorme kans

zou zijn als Balkenende door zijn collega-regeringsleiders zou worden gevraagd voor de prestigieuze post. Binnen het CDA was al besproken dat minister Maxime Verhagen van Buitenlandse Zaken dan Balkenende zou opvolgen als premier, tot de volgende verkiezingen. Ondertussen bereidde de coalitie zich ook voor op een vertrek. De vicepremiers Wouter Bos (PvdA) en André Rouvoet (ChristenUnie) spraken met de premier over de vraag wat er zou moeten gebeuren in die situatie. Ze deden in het openbaar ook oproepen aan Balkenende om te blijven. Balkenende zelf viel eigenlijk niet uit zijn rol en bleef herhalen dat hij geen kandidaat is, niet gevraagd is en dat zijn politieke agenda tot 2015 reikt. Eén keer ging hij wel in op de mogelijkheid dat hij president

zou kunnen worden. “Het is prematuur. Misschien komt er geen verzoek en hoeft ik er niet over na te denken”, zei hij na een EU-top eind oktober in Brussel. Terug in Den Haag kan Balkenende vasthouden aan de mantra dat hij geen kandidaat is geweest. Te leurgesteld is hij ook niet, zei hij donderdagavond nadat de keus op Van Rompuy was gevallen. “Je bent te leurgesteld als je iets wilt, en ik heb altijd gezegd: ik ben geen kandidaat.”

De oppositie, die na Prinsjesdag gezien de crisis nog vroeg om het aanblijven van de premier, eist nu een extra inspanning. Volgens GroenLinks-leider Femke Halsema is er ‘een geloofwaardigheidsprobleem’ op te lossen. Volgens PVV-leider Geert Wilders is de premier zelfs ‘aangeschoten wild’.



Foto: Brabant's Dagblad

De Pompestichting in Nijmegen, waar al dan niet prostituees zijn ingehuurd voor tbs-patiënten.

DEN HAAG — Tbs-patiënten mogen geen prostituee ontvangen in de kliniek. Dat heeft een woordvoerder van het ministerie van Justitie gezegd naar aanleiding van berichtgeving over de docufilm Longstay, die vandaag in première gaat op het IDFA-festival.

hebben dat er prostituees in een tbs-kliniek komen. De PVV in de Tweede Kamer heeft verantwoordelijk staatssecretaris Nebahat Albayrak opheldering gevraagd over de mogelijke praktijken in de Pompekliniek. “Is de kliniek een onderdeel geworden?”, wil PVV'er Raymond de Roon weten. De docufilm bevat volgens het ministerie passages die schokkend kunnen zijn voor

slachtoffers of hun nabestaanden. Zo wordt openlijk gesproken over de misdrijven.

Ook komen er tbs'ers zichtbaar aan het woord, terwijl justitie niet wil dat tbs'ers in beeld worden gebracht. Het departement heeft er bij de Pompestichting op aangedrongen dit soort passages aan te passen, maar dat is niet gebeurd.

Prins en prinses verkopen villa Mozambique

DEN HAAG — Prins Willem-Alexander en prinses Máxima gaan hun vakantiehuis in Mozambique na voltooiing verkopen. Dat heeft Willem-Alexander vandaag per brief laten weten aan premier Jan Peter Balkenende. Het prinselijk paar wil niet langer dat het vastgoedproject geassocieerd wordt met negatieve publiciteit. De voortgaande publiciteit en discussie over de deelname van het paar in het vastgoedproject op het Mozambikaanse schiereiland Machangulo ‘raakt ons zeer’, schrijft de prins. “Deze publiciteit en discussie staan haaks op hetgeen wij met onze beslissing dede te nemen, wilden en willen bereiken: niet alleen een vakantiehuis op een mooie rustige

plek waar privacy gewaarborgd is, maar tegelijkertijd ook een bijdrage leveren aan de ontwikkeling van de lokale bevolking.” Dat doel lijkt niet meer bereikt te kunnen worden, denkt Willem-Alexander. “Inmiddels bestaat het risico dat door de voortgaande publiciteit over onze deelname in het project deze ontwikkelingen ten goede buiten beeld raken, elke misslag wordt uitvergroot en het project wordt benadeeld. Tegelijkertijd kost de voorgaande discussie een hoeveelheid tijd en energie die juist in deze periode van crises aan andere zaken moet worden besteed. Dat geldt ook voor ons eigen werk in en voor Nederland. Ook dat moeten we meewegen.”

Baby overleden door Mexicaanse griep

BILTHOVEN — Een baby is deze week gestorven aan de Mexicaanse griep. Het meisje had al een andere ziekte. Het RIVM maakte vandaag bekend dat de afgelopen week zes personen zijn overleden aan deze griep, onder wie een 7-jarig jongetje, een 9-jarig meisje en een meisje van veertien. Allemaal hadden ze al een andere ziekte.

In totaal stierven in Nederland door het uitbreken van de Mexicaanse griep 28 patiënten. De baby is het jongste slachtoffer. De afgelopen week hebben zich meer mensen met griepklachten bij een huisarts gemeld. Bovendien bleek opnieuw iemand re-

sistent te zijn voor de virusremmer Tamiflu. Begin deze maand maakte het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu het eerste resistente geval bekend. Het aantal ziekenhuisopnamen steeg deze week niet veel. In totaal moesten 359 mensen zich laten behandelen in het ziekenhuis. Een week eerder waren dat er 291. Wel belandden twee keer zoveel zieken (38 personen) op de intensive care. “Daar stijgt de druk”, zegt Roel Coutinho, directeur Infectieziekten bij het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM).

De Telegraaf heeft de beelden al gezien en beschrijft een scène waarin medewerkers van de Pompestichting overleggen over het inhuren van zogeheten seksverzorgers voor tbs'ers op de longstay-afdeling. Daar zitten patiënten die blijvend delictgevaarlijk en amper meer te behandelen zijn. Volgens de zegsman van het ministerie blijkt uit de docufilm niet of tbs'ers daadwerkelijk seks hebben gehad met prostituees.

“Wij gaan ervan uit dat er alleen over is gesproken en dat het niet is gebeurd”, zei de woordvoerder. Het departement wil volgens hem niet

Aanpak jeugdwerkloosheid kan nog beter

DEN HAAG — Jeugdzorg, onderwijs en de arbeidsmarkt werken nog niet overal goed samen om jongeren aan het werk te helpen.

Daarom komt minister André Rouvoet voor Jeugd en Gezin met extra maatregelen om regio's waar het nog niet gesmeerd loopt een duwtje in

de rug te geven. Dat heeft het ministerie voor Jeugd en Gezin vandaag bekendgemaakt. Voor Rouvoet in actie komt, laat hij de problemen in de regio's in kaart brengen. Begin volgend jaar weet hij dan wat er nog moet gebeuren in regio's waar jeugdzorg, onderwijs en sociale partners nog te veel langs elkaar heen wer-

ken bij het aan een baan helpen van jongeren. De minister maakt zich vooral zorgen om een groep van kwetsbare jongeren, die door persoonlijke problemen of gedragsstoornissen lastig werk kunnen vinden. Onder hen zou de werkloosheid door de economische crisis tot 25 procent kunnen oplopen.

Kilometerheffing in 2012 onhaalbaar

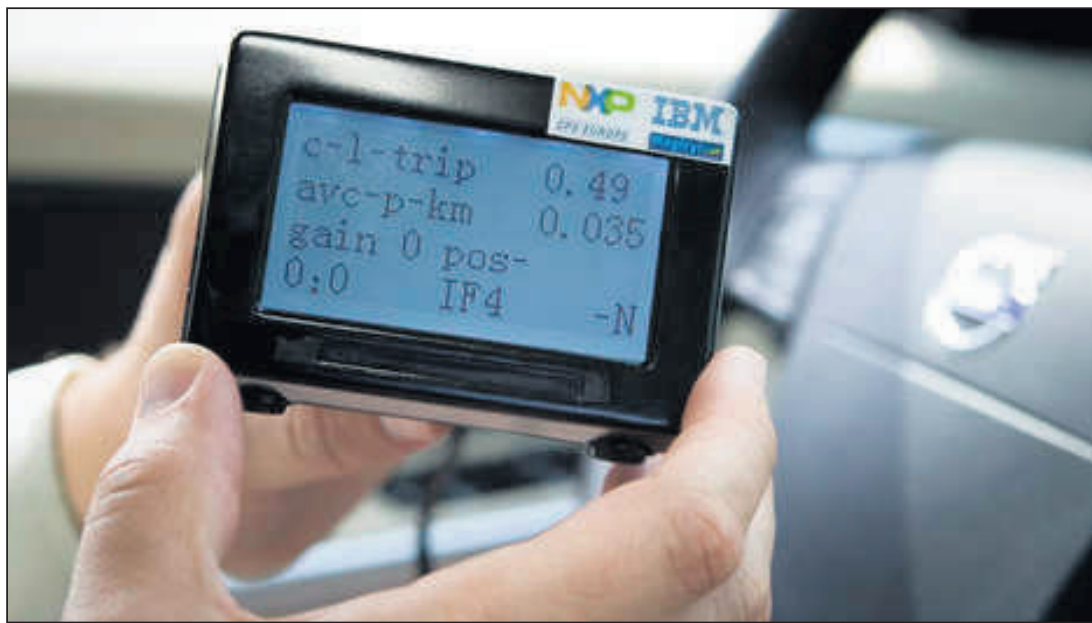


Foto: Algemeen Dagblad ANP

Volgens het Algemeen Dagblad kost het ontwikkelen van software en kastjes voor de kilometerheffing zoveel tijd dat de invoering in 2012 onhaalbaar is.

ROTTERDAM — Het is onmogelijk om in 2012 te beginnen aan de kilometerheffing. Het ontwikkelen, bouwen en testen van de benodigde software, technieken en kastjes kost namelijk veel tijd, zo schrijft het *Algemeen Dag-*

blad. De RAI, de belangenorganisatie van bedrijven in de autobranche, waarschuwt dat verkeersminister Camiel Eurlings snel knopen moet doorhakken om het systeem op tijd af te hebben. Het ministerie van Verkeer en Waterstaat sluit vertraging

niet uit. “Zorgvuldigheid is belangrijker dan snelheid. Het systeem moet in een keer goed werken, anders is er een groot probleem.

Dus daar letten we goed op en we nemen desnoods extra tijd”, zei een voorlichter.

CAMPAÑA
20 DE DICIEMBRE A AÑO 2009

MAS CU 70 PREMIONAN! MAS BO CUMPRO. MAS OPORTUNIDAD PA GANA!

1er Premio
UN AÑO DE COMPRA GRATIS!
(12 GIFT CERTIFICATES @ 500 FLORIN)

2do Premio
FRIGIDAIRE YEN DI COMESTIBLES

3er Premio
FLATSCREEN TV

Otro Premionan:

- 5 CELLPHONES
- 5 GASOLINE GIFT CERTIFICATES
- 25 000 AIRLINE MILES (AA)
- 5 SENSEO COFFEE MACHINES
- 5 MICROWAVE OVENS
- 2 TRIPS TO MIAMI
- WASHING MACHINE
- GAS STOVE
- 5 BLENDERS
- 5 GIFT BASKETS
- 5 GIFT CERTIFICATES @ 250 FLORIN
- 5 TATOO TICKETS
- 5 KID'S BIKES
- 5 NINTENDO WII
- 5 MINI LAPTOPS

CU CADA COMPRA DI 50 FLORIN, BO TA HANJA UN TICKET PA PARTICIPA. VALIDO OCT 26 TE CU DEC 31. PROMO FOR LOCALS ONLY.

Post Aruba wishes you to enjoy all the timeless treasures of Christmas and New Year!!!



Don't forget the personal touch for Christmas!

Christmas Cards in open envelopes
Afl. 0,75 to Aruba
Afl. 1,25 to Antilles
Afl. 2.10 to International

SPECIAL POSTAL RATE!

Shop till you drop on-line with E-Post and get all those special U.S. articles you always wished for.

From now on you can register for only Afl. 5.- and be able to buy anything you like from the U.S. and Post Aruba will take care of the package.



The special Christmas rate is valid until December 31, 2009.

For more information call our Customer Service Agent: 588-1265 or via: customerservice@postaruba.com

WOW E-Post offers optional home delivery!

Parcel (max. 20 kilo)	
Afl. 13,00 for the 1 st 2 kilos to Antilles	SPECIAL POSTAL RATE!
Afl. 4,00 for each additional kilo	
Afl. 34,00 for the 1 st 2 kilos to Holland	
Afl. 6,00 for each additional kilo	
Afl. 29,00 for the 1 st 2 kilos to USA	
Afl. 8,00 for each additional kilo	

Remember to mail your Christmas cards & parcels before December 15th to assure their on time arrival before the Christmas season.

All mail will be send by air.

post aruba
‘Relating People’

P (+ 297) 588 1265
customerservice@postaruba.com
www.postaruba.com

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Israël eist stop bouw Palestijns stadion

RAMALLAH — Het Israelische leger eist dat de Palestijnen stoppen met de bouw van een voetbalstadion bij de stad Ramallah. Volgens Israël is voor de bouw van het stadion geen vergunning verstrekt, aldus de Israëlische krant *Haaretz* vandaag.

De wereldvoetbalbond FIFA financierde de bouw van het stadion met het doel het voetbal in de Palestijnse

gebieden te promoten. Ook Duitsland en Frankrijk stelden geld beschikbaar voor het project. Het stadio moet plaats bieden aan achtduizend toeschouwers en wordt gebouwd in Al-Bireh, niet ver van Ramallah op de Westelijke Jordaanoever. Volgens Haaretz heeft een Israëlische aannemer in samenwerking met een Nederlands bedrijf en een Palestijnse onderaannemer het voetbalveld aangelegd. In 1973

gaf Israël toestemming voor de bouw van het stadion. Het is daar nu op teruggekomen. Het gebied waarin het stadion wordt gebouwd kreeg als gevolg van de Palestijns-Israëlische vredesakkoorden midden jaren negentig een andere status. Het gebied valt nu onder toezicht van het Israëlische leger. Israël eist dat de werkzaamheden snel worden gestaakt en waarschuwt dat anders tot sloop van het stadion wordt overgegaan.

MOSKOU — Een gemaskerde man is een kerk in Moskou binnengelopen en heeft daar een 34-jarige Russisch orthodoxe priester doodgeschoten. Een koorleider raakte gewond.

De geestelijke Daniil Sysoyev was een uitgesproken criticus van de islam en stond bekend om zijn bekeringswerk onder jongeren, hebben onderzoekers vandaag laten weten. Het misdrijf vond gisteravond (plaatselijke tijd) plaats in de Sint Thomas Kerk in het zuiden van de hoofdstad.

De dader vroeg aan de priester hoe hij heette en loste vervolgens vier schoten richting de geestelijke. Sysoyev overleed onderweg naar het ziekenhuis aan zijn verwondingen. Vol-



Foto: AFP

Een Russische vrouw plaatst een kaars bij de kerk waar gisteren een Russisch-orthodoxe priester is neergeschoten.

gens een woordvoerder van het Openbaar Ministerie liggen religieuze motieven ten grondslag aan het misdrijf, maar andere redenen worden ook onderzocht. Voor de schietpartij had de priester via de mail doodsbetrengingen van radicale moslims ontvangen. De priester lag onder vuur bij islamitische organisaties vanwege zijn onge nuancesde uitspraken over hun geloof. Vorig jaar diende een islamitische journalist een aanklacht in tegen Sysoyev, omdat hij de islam zou hebben beledigd en de religie 'een groene plaag' zou hebben genoemd. Maar de priester sprak ook niet mild over nationalist en ongelo vigen. Vanochtend vond er een herdenkingsdienst plaats voor de priester, die drie kinderen achterlaat.

Doden in Pakistan door vermoedelijke actie VS

PESHAWAR — Zeker acht militante moslims zijn vandaag in Pakistan gedood door een Amerikaanse raket-aanval met een onbemand vliegtuigje. Dat hebben functionarissen van Pakistaanse inlichtingendiensten gezegd. Door de aanval werden een bolwerk van de militanten en een voertuig getroffen

bij de stad Mir Ali in Noord-Waziristan, niet ver van de grens met Afghanistan. Over de identiteit van de slachtoffers lieten de Pakistaanse autoriteiten zich niet uit. Onder de doden zouden enkele buitenlanders zijn. Amerikaanse militairen voeren met onbemande vliegtuigen geregeld aanvallen uit

op Pakistaanse extremisten. Pakistan is het officieel niet eens met die acties. Maar volgens Amerikaanse autoriteiten keurt de regering in Islamabad de aanvallen heimelijk goed.

Slapende man die vrouw wurgde vrijuit

LONDEN — Een Britse man die zijn vrouw wurgde toen hij aan het slapen was, gaat vrijuit. De aanklagers hebben vandaag de aanklacht tegen hem ingetrokken nadat de rechter al had aangegeven dat de man vanwege slaapstoornissen niet verantwoordelijk kan worden gehouden voor het drama. De 59-jarige Brian Thomas wurgde zijn vrouw, met wie hij veertig jaar was getrouwd, vorig jaar juli tijdens een vakantie. Thomas droomde dat

hij een inbreker in de houdgreep had, zo verklaarde hij eerder deze week in de rechtbank. Maar in plaats van de inbreker nam hij zijn eigen vrouw te grazen. Thomas lijdt al sinds zijn kindertijd aan slaapstoornissen, waaronder slaapwandelen en het niet kunnen slapen. Daar slikt hij pillen op recept voor, waardoor hij echter wel impotent wordt. Maar omdat het stel op vakantie ging en 'intiem' wilde zijn, was hij daar even mee gestopt.

Meetlint voor veilige seks in Thailand

BANGKOK — Thailand gaat het hiv/aids-probleem te lijf met de officiële introductie van een papieren meetlintje, waarmee mannen kunnen bepalen welke maat condoom de meeste veiligheid en comfort biedt. Dat meldde het Thaise dagblad *The Nation* vandaag.

Het wegwerplint is onderdeel van een nieuwe campagne van het Thaise ministerie van Volksgezondheid. Het kan een omvang meten van tussen de 49 en 56 millimeter, waarbinnen in ieder geval de standaardmaat van de Thaise penis valt. De campagne is gelanceerd vanwege het toenemende aantal hiv-infecties in Thailand onder homoseksuele mannen en vrouwen die werken in de seksindustrie. De Thaise overheid zal in het hele land gratis condooms en meetlintjes gaan uitdelen aan homo's en jongeren tussen de 15 en 25 jaar, waarbij het belang van de juiste maat wordt benadrukt. "Condoms die goed passen zijn heel belangrijk voor de aanpak van het aids- en hiv-probleem in Thailand", aldus Somyos Kittimankhong

Philip Morris moet vrouw 200 miljoen betalen

LOS ANGELES — De Amerikaanse sigarettenfabrikant Philip Morris moet een ex-rookster een schadevergoeding van 300 miljoen dollar betalen. Dat heeft een jury in Florida gisteren bepaald. De 61-jarige Cindy Naugle zit in een rolstoel als gevolg van een longziekte. Ze was op twintigjarige leeftijd met roken begonnen om ouder te lijken. Ruim een zesde van het toegekende bedrag is bestemd voor gemaakte en toekomstige medische kosten. Philip Morris gaat in beroep tegen de uitspraak. In de afgelopen jaren hebben rokers en ex-rokers tal van rechtszaken aangespannen tegen Philip Morris en andere sigarettenfabrikanten.

Mi ta gusta tur color
berde, blauw, geel y oraño
tur ta forma un armonia
den beyeza dje arco iris

ma esun mas preferi
t'e color biña, bunita.
Mi ta gusta tur color

berde di e yerba fresco
blauw di un cielo limpi y puro
geel di e humilde angio
oraño y pretu dje trupial
cu t'alegra mi cu su canto
asina cu e solo sali
ma e color mas preferi
t'e color biña, bunita.

No puntra mi si pakiko
pasobra ami mes nos sa...!

Digna Lacle Herrera



Mensahe pa tur hoben riba

Dia Internacional di Mucha

"Mi ta spera cu ora bo a lanta awe mainta, bo tabata feliz y contento. Mi ta spera cu ora bo a prepara bo mes pa e dia aki, nada a falta bo. Mi ta spera cu bo lo trata tur hende rond di bo mescos cu abo kier worde trata: cu cariño y respet. Mi ta spera cu bo mayornan of esnan cu ta cuida bo pasa e dia special aki hunto cu bo y cu na final di dia ora bo subi bo cama bo por drumi agradecido y trankil, ansioso pa e dia di mañan yega. Mi ta spera cu bo bida ta yena cu soñonan y mare tur por wordo realisa. Mi ta spera cu tur hende honra bo derechonan cu bo tin como MUCHA"

Pabien na tur mucha riba e dia special aki caminda cu Nacionnan Uni ta recorda nos cu cada mucha tambe tin derecho!



Michelle Hooyboer-Winklaar

Michelle Hooyboer-Winklaar
Minister di Asunto Social, Asunto Economico y Cultura



Kroatië ratificeert akkoord met Slovenië

ZAGREB — Het Kroatische parlement heeft vandaag een akkoord over het zoeken naar een oplossing voor een grensgeschil met buurland Slovenië geratificeerd. Met de bekrachtiging is een obstakel voor toetreding van Kroatië tot de Europese Unie weggenomen. In het door het parlement geratificeerde besluit staat dat een internationale juridische instantie met een bindende uitspraak kan komen voor het grensgeschil. De

kwestie dateert van 1991, toen beide landen zich onafhankelijk verklaarden van het toenmalige Joegoslavië. Het geschil gaat over een klein stuk land en zee. De Sloveense regering wil een referendum over internationale arbitrage houden. Dat zou als advies moeten dienen voor het parlement, dat het akkoord nog moeten ratificeren. Slovenië is sinds 2004 lid van de Europese Unie. Kroatië wil in 2011 lid worden.

Wie jarig is, trakteert!

21/22 NOVEMBER

KOOYMAN 70 YEARS

ZATERDAG 21 NOVEMBER

BLACK&DECKER
DRAADLOZE BOORMACHINE
MET OPBERGTAS

14.4V

179,-
99,-

ZONDAG 22 NOVEMBER

MINTCRAFT
TUINSLANG
5/8

15 METER (50FT)

37,95
19,95

MiniCraft
LIGHT DUTY GARDEN HOSE
30' (9.14M)

23
maandag

24
dinsdag

25
woensdag

Nóg **4** dagen
superaanbiedingen

KOOYMAN

*prijs is alléén vandaag geldig en zolang de voorraad strekt

Picrinezuur bij ADC en polikliniek ook opgeruimd

WILLEMSTAD — De Explosieven Opruimingsdienst Defensie (EOD) heeft afgelopen zaterdag niet alleen drie scholen van het gevaarlijke picrinezuur verlost, maar ook het ADC Laboratorium en een polikliniek. Op het militaire oefenterrein Wacawa bracht het team, met medewerking van de Koninklijke Marine, het verzamelde picrinezuur gecontroleerd tot ontploffing. Raymond Hellburg, werkzaam op het Botika Lab Isla, keek tevreden toe hoe militairen van de EOD het picrinezuur ophaalden en afvoerden. “Het stond hier al jaren zonder dat er iets mee

gedaan werd. Ik ben blij dat het nu veilig verwijderd is en wij weer met een gerust hart naar het werk kunnen”, sprak hij opgelucht. Dankzij oplettendheid van rector Jo Hanssen, die van een oud-collega in Nederland had gehoord dat bij hem op school picrinezuur was opgeruimd, werd bij het Peter Stuyvesant College picrinezuur aangetroffen. Daarna hebben de autoriteiten een inventarisatie gemaakt van de aanwezigheid van het zuur. De gouverneur riep formeel de hulp van Defensie in, waarna een ruimploeg van de EOD vanuit Nederland werd ingevlogen. Bij

de ruiming waren ook militairen van de marechaussee betrokken om het vervoer tussen de locaties zo veilig mogelijk te laten verlopen. Picrinezuur werd vroeger gebruikt in biologie- en scheikundelessen en staat bij veel scholen al jaren in de kast. Bij verkeerde opslag kan de stof door kristallisatie worden omgezet in een gevaarlijke explosieve stof. Het is niet uitgesloten dat er elders op het eiland nog een vergeten voorraad van het goedje staat. Wanneer het aangetroffen wordt, is het aan te raden het niet aan te raken en de autoriteiten op de hoogte te stellen.

Directeur met vakantie

Diepgaand financieel onderzoek bij Taams

WILLEMSTAD — Directeur van de Taamskliniek Karel Bade is met vakantie totdat de nieuwe eigenaren klaar zijn met een administratief onderzoek in verband met de recente koopverkoop.

Vooraf met de recente rechtszaak in verband met een beslaglegging door achterstallige betalingen aan het bedrijf Biomet riep dit vragen op.

Bade zelf bevestigt tegenover de Amigoe dat hij gevraagd is om met vakantie te gaan. “Het idee leeft dat tijdens de verkoop van de kliniek niet alles goed naar voren is gebracht”, zegt de directeur. Dit wijst op een mogelijk verschil van mening en visie tussen Bade en de nieuwe eigenaren. “Als de nieuwe eigenaren vinden dat ik storend aanwezig

ben, terwijl zij onderzoek verrichten en dat ik beter met vakantie ga, dan is dat hun goed recht. Ik weet dat ik eerlijk en correct heb gehandeld, dus daar maak ik mij geen zorgen over. Het is heel vervelend voor de Taamskliniek als door een onderzoek andere belangrijke ontwikkelingen stagneren. In ieder geval zal de patiëntenzorg er niet onder leiden.”

Gecoördineerde Proefwerken fo

RemaUní: ‘Nog weinig bekend’

WILLEMSTAD — De overkoepelende organisatie voor oudercommissies op Curaçao, RemaUní, maakt zich zorgen over de komende gecoördineerde proefwerken voor de leerlingen die alleen het (nieuwe) funderend onderwijs hebben gekend. Volgens RemaUní is er, hoewel al november, nog steeds geen duidelijkheid omtrent deze proefwerken; zo is volgens deze organisatie niet bekend hoeveel proefwerken de jongeren moeten maken of welke vakken zullen worden getoetst.

“Normaliter krijgen ouders deze informatie eind augustus al – oftewel aan het begin van het schooljaar. Omdat dit de eerste kinderen zijn die de tweede cyclus van het funderend onderwijs (fo) afmaken heerst er onrust onder de ouders”, meldt RemaUní.

RemaUní roept alle ouders en vooral oudercommissies op door te geven wat er zoal bekend is over de komende gecoördineerde proefwerken. Met name wil RemaUní weten wat de scholen de desbetref-

fende ouders over deze kwestie mogelijk hebben ingelicht. Door hetgeen bekend is te verzamelen en te bezien wat nog onbekend is wil de overkoepelende organisatie het probleem gericht aanpakken. Eenieder wordt verzocht uiterlijk morgen deze gegevens te verstrekken aan RemaUní via telefoonnummer 461-9741 of 513-4214. Per e-mail kan dat ook en wel op het adres: re_ma_u@yahoo.com. Brieven kunnen terecht op het kantoor van RemaUní aan het Plasa Horacio Hoyer 21.

Advertenties Curaçao

PEACE ON WHEELS...

...met onze 50+ autoverzekering

Bent u 50+ en op zoek naar de meest ideale autoverzekering? Sluit dan nu de **‘50+ All Risk autoverzekering’** van RSA af, en geniet van tal van voordelen...

- Geen eigen risico
- Gratis huurauto
- Gratis SOS service & ‘auto emergency kit’ *
- Extra korting bij alarmsysteem
- VWA dekking tot Ang. 250.000,-
- Persoonlijke ongevallenverzekering tot Ang. 25.000,-

RSA Curaçao
Kaya Flamboyen 7
Tel.: (+5999) 767 4444

RSA Aruba
L.G. Smith Boulevard 124
Tel.: (+297) 583 0668

RSA Bonaire
Kaya Gobernador Debroet
Tel.: (+599) 717 2080

www.rsa.an

Deze unieke actie is verlengd tot 30 november 2009 !

* Zolang de voorraad strekt

NIERSTICHTING CURAÇAO

Uw nieren kunt u hier nog niet doneren, uw geld echter wel!

Steun de Nierstichting Curaçao
SFT # 11-512500-001

Aandacht voor dag rechten van het kind

WILLEMSTAD — Bij de Internationale Dag van de Rechten van het Kind wordt vandaag wereldwijd stilgestaan. Ook op Curaçao zijn er activiteiten. 20 jaar geleden werd het

verdrag geratificeerd. De Openbare Bibliotheek stond hierbij stil door gistermiddag van vijf tot zes uur een lezing te organiseren voor kinderen over de Kindertelefoon, nummer 918. Hier kunnen kinderen terecht met allerlei vragen. Daarna was er een debat over de rechten van kinderen waaraan stichting Kinderbescherming, Sentro pa Guia Edukashonal en psycholoog Wederfoort meewerkten. Iglesia Bethel houdt vandaag van zes uur ’s morgens tot zes uur ’s middags een gebedsdag in haar kerk op Rooi Santu 727, naast Midden-Seinpost. De kerkangers bidden om een einde te maken aan de keten van kindermisbruik. Ook zijn er informatiesessies. Het Overlegorgaan Caribische Nederlanders (OCaN)

en Stichting Welzijnsbevordering Antilliaanse Arubanen in Rotterdam (SWA) organiseren morgen een kinderconferentie. De conferentie is speciaal bedoeld voor Antilliaanse en Arubaanse kinderen van 8 tot 12 jaar en hun ouders. “Kinderen leren in Nederland assertief te zijn. Wij zeggen: je mag altijd voor je mening uitkomen maar je moet ook luisteren naar de mening van een ander. Je hebt dus rechten en plichten. Elke workshop en lezing zal die twee aspecten belichten”, vertelt de organisator. Tijdens de conferentie wordt aandacht besteed aan de thema’s taal, cultuur, gezondheid, voeding, sport en spel. Kinderen gaan naar de workshops, ouders wonen het oudergedeelte bij.

Foto: Edsel Simbo

WILLEMSTAD — De nieuwe weg Kaminda Brudernan di Brakapoti werd woensdag officieel opgeleverd. Ook de straatverlichting werkt en werd gisteren ontstoken door gedeputeerde van Infrastructuur Anthony Godett (FOL). De geasfalteerde weg heeft een apart fietspad, is spiegelglad en recent nog eens ontdaan van begroeiing, een echt feest dus voor fietsers. De Kaminda Brudernan di Brakapoti loopt vanaf de Caracasbaaiweg tot aan Jan Sofat.

149Naf.

169Naf.

159Naf.

DEPT

WEEKEND

Salinja Galleries Tel: 465-4044
www.europamode.com

EUROpa

FASHION OF EUROPE

CHÈK BO TAPA, SMS BO KÓDIGO NA 8888* I GANA HOPI PREMIO!

QUIZ DI ORO

DI Coca-Cola

1 YEAR FREE CALLING!

*50 ct pa SMS

www.QUIZDIORO.com

‘Stenen slavenmuur worden gestolen’



WILLEMSTAD — Op Seru Grandi wordt volgens Amigu di Tera een oude slavenmuur vernietigd. “De stenen worden zo te zien met een loader weggehaald en afgevoerd, dit gebeurt in het weekeinde”, aldus voorzitter Yvette Rave-neau.

“Een op sommige plaatsen vrij hoge slavenmuur markeert nog de grens tussen de

oude plantages Papaya en Grote Berg. Over 300 meter slingert deze vrij brede muur die opgebouwd is uit opgestapeld kalksteen zich in noordelijke richting. Hij vormt nu de oostelijke begrenzing van het woningbouwproject Grote Berg en is daardoor zichtbaar en bereikbaar geworden. Een jaar of twee geleden is deze omheining beschadigd, maar weer gerepareerd. Het betreft

nu echter stelselmatige diefstal van historisch erfgoed.” Amigu di Tera doet een beroep op de projectontwikkelaar om de aangelegde weg langs de muur moeilijk bereikbaar te maken. Omwonenden wordt gevraagd diefstal of vernietiging van de muur te melden bij de politie, SKS telefoonnummer 917 of aan Amigu di Tera (telefoonnummer 737-3965).

Diensthooftenoverleg

WILLEMSTAD — Diensthooften van Land en Eilandgebied Curaçao woon-den gistermiddag een overleg met vertegenwoordigers van het Bestuurscollege en de centrale overheid bij. Volgens gedeputeerde Zita Jesus-Leito (Algemene Zaken, PAR) zouden tijdens het overleg de diensthooften op de hoogte worden gesteld van onder meer de ontman-

teling van de Antillen. Op de agenda van het overleg stonden verder de opbouw van het nieuwe Land Curaçao, de ingangsdatum 1 januari van de overdracht van de taken van het Land naar het Eiland en de toewijzing van de kwartiermakers die als taak krijgen om invulling te geven aan de nieuwe ministeries van het Land Curaçao. Het was de bedoeling dat

deze kwartiermakers medio oktober zouden worden aangewezen, maar nu wordt de datum van 1 december aangehouden door de eilandelijke overheid, aldus gedeputeerde Jesus-Leito. Volgens de gedeputeerde zullen Land en eilandgebied tijdens het overleg ook ingaan op hoe de diensthooften meer te betrekken bij de processen die op dit moment gaande zijn.

MSI zoekt platform

WILLEMSTAD — De discussie over de toekomst van de Isla-raffinaderij moet naar een hoger niveau worden getild. Dit stelt voormalig PAR-Statenlid Edgar ‘Gachi’ Leito van de nieuwe politieke partij Movementu Solushon Isla (MSI). Dit is de reden waarom de beweging zich aanstaande maandag zal melden bij Kranshi om een kandidatenlijst in te leveren.

In een gesprek met deze krant verklaarde Leito eind oktober dat de beweging met het idee speelde om aan de verkiezingen mee te doen. Nu, enkele weken later, is het duidelijk dat MSI dit ook daadwerkelijk zal doen. De MSI staat gepland op aanstaande maandag om

half twee om haar kandidatenlijst in te leveren. In een toelichting op de beslissing van MSI om aan de verkiezingen mee te doen, stelt Leito dat de beweging al 18 maanden bezig is. “We zijn al die tijd bezig om de bevolking van dit eiland bewust te maken van het probleem van de Isla-raffinaderij. In die 18 maanden hebben wij vragen neergelegd bij de overheid waar wij nog steeds geen antwoord op hebben gekregen. Wij hebben ook alle politieke partijen aangeschreven om aandacht voor deze problematiek te vragen, maar niet een heeft gereageerd. Er loopt een rechtszaak van buurtbewoners tegen de raffinaderij. Dat hebben zij in eerste instantie gewonnen, maar de raffinaderij is in hoger beroep gegaan. In alles

is te merken dat er sprake is van een status-quo.” Door aan de verkiezingen deel te nemen wil MSI een platform creëren om de discussie over wat er met de raffinaderij moet gebeuren naar een hoger niveau te tillen. Volgens Leito zijn er zeker twee voordelen verbonden aan het creëren van een nieuw platform voor de beweging die uitgaat van sluiting van de raffinaderij. “Het vormt een adequate tribune om het over de toekomst van de raffinaderij te hebben. Ook zijn wij dan in staat om de andere partijen die aan de verkiezingen meedoen naar hun standpunt te vragen. En als je eenmaal op dat platform bezig bent, dan kan je ook de steun van het publiek krijgen.”

Niet slapen voor het SDK-stadion

WILLEMSTAD — Personen die een aanvraag in willen dienen voor het Brooks Towers-akkoord, mogen niet meer de nacht doorbrengen voor het SDK-stadion, waar het tijdelijke kantoor is gevestigd. Dat maakt de overheid bekend. De maatregel is gisteren ingegaan. Van vijf uur ‘s middags tot

zes uur ‘s ochtends is het cliënten niet meer toegestaan zich vóór de terreinen van het SDK te bevinden. Vanaf zes uur ‘s morgens kan men zich op het terrein begeven en krijgen de mensen instructies van de beveiligingsbeambten. Het overnachten vóór het terrein om een nummer te bemachtigen wordt dus

niet meer getolereerd. Deze maatregel geldt tot en met 15 december als het project eindigt. Per dag worden tussen de tweehonderd en driehonderd nummers uitgereikt. Het wachten neemt soms lang in beslag, vandaar dat mensen vroeg aan de beurt willen zijn, om niet een hele dag te verliezen.

Advertentie Curaçao

Elke maandag bij Mei Mei DINNER & SALSA

Dineren en de salsa leren... een perfecte combinatie!

Dansleraar Heinrich Provence geeft op maandag gratis salsales na uw diner van 21:00 - 22:00 uur op het achterterras.

Salsamaandag ... een goed begin van de nieuwe week!

Vlees en vis van de grill, geserveerd met aardappelvariëties of rijst.

Inbegrepen is een bezoekje aan de uitgebreide saladbar.

Dagelijks geopend vanaf 6 uur.

Voor reserveringen: 767 1500

Dans jij met mij bij Mei Mei?

Dagelijkse shuttle v.a. de bushaltes Livingstone, Chogogo en Papagayo om 18.00, 19.00 en 20.00 uur

Landhuis **Brakkeput mei mei**

Drugsnetwerk voor de rechter

WILLEMSTAD — Het opvallende van strafzaken waarin meerdere mensen terechtstaan voor hun betrokkenheid bij drugsaanlandingen is dat ze op de een of andere manier altijd wel aan elkaar gerelateerd zijn. Broer en zus, neven of (ex-)vrienden. Iedereen pikt wel een graantje mee. Als chauffeur, of door de balen uit het water te halen tegen een betaling van 1000 gulden. En om deze operaties goed te laten verlopen, werd in het onderhavige geval van tevoren zelfs de hulp ingeroepen van een Cubaanse *santero*.

Op de derde dag, woensdag, van het proces tegen achttien verdachten eiste het Openbaar Ministerie straffen van zes tot acht jaar tegen vijf verdachten wegens hun betrokkenheid bij de invoer van grote hoeveelheden cocaïne (551, 408 en 254 kilo) bij onder andere Koraal Tabak. Morgen moeten de vijf laatste verdachten voorkomen. Zij worden beschouwd als de ‘grote vissen’, die de drugs financierden en mogelijk ook banden hadden met de Hezbollahbeweging. Over dat laatste werd gisteren tijdens de marathonzitting (met korte onderbrekingen van half tien ‘s morgens tot half acht ‘s avonds) niet ge-rept door het OM.

Alleen de Dominicaan Danauris T.N. (25) bekende zijn aandeel bij twee aanlandingen in november (551 kilo) en januari (408 kilo). Hij heeft een dochter met Juliana da C.G., de chauffeuse tegen wie vorige week zes jaar was geëist. Over zijn rol bij een aanlanding in december van 254 kilo en zijn contacten met Gassan Hussein, die morgen moet voorkomen, beriep de Dominicaan zich op zijn zwijgrecht. Juli-

ana’s broer Harold wordt beschouwd als een van de grote organisatoren, maar hij is nog steeds voortvluchtig. Bij de aanlanding van november 2008 op Koraal Tabak ging het bijna mis. In de bosjes verscholen lagen kapers op de kust die het voorzien hadden op de lading cocaïne, de zogenaamde ripdeal. Maar ook een agent lag in dezelfde bosjes op de uitkijk, en die onderhield contact met het Arrestatie Team buiten. Er ontstond een zwaar vuurgevecht met automatische wapens waarbij een jeep, volgeladen met balen coke, werd doorzeefd. Er vielen geen doden. De drugs werden in beslag genomen. Het OM verdenkt Robert Raven (37) en zijn neef Jernel R. (18) van betrokkenheid bij deze ripdeal. Robert zou boos zijn omdat hij buiten deze deal was gehouden, terwijl hij aanvankelijk wel mee zou doen. Oom en neef ontdekken hun betrokkenheid stellig. Het OM baseert zijn bewijs op tapesprekken en steunbewijzen. Zo had Robert op het laatste moment een *van* gekocht op een zondagmiddag, die ruim genoeg zou zijn om balen coke te vervo-

ren en werd Jernel die nacht voor de ingang gezien. Het OM eiste acht en zes jaar tegen het tweetal. Ook brandweerman Clinton Daal die zich die nacht in november op Koraal Tabak bevond ontkent zijn aandeel. Net als dat hij geld naar Venezuela vervoerd zou hebben, hoewel zijn naam wel op de passagierslijst stond. Tegen hem werd zes jaar geëist. Van het verhaal van de Cubaan Lazaro B.M., dat de tapesprekken handelde over (kinder)feestjes en religieuze rituelen, geloofde de officier maar weinig. Hij had gezorgd voor de jeeps en kwam een doodsbange Harold oppikken na het vuurgevecht bij Koraal Tabak.

In een betoog van ruim anderhalf uur probeerde de Cubaan de rechter van het tegendeel te bewijzen. “Ik ben een geneesheer, een santero, vandaag wilde ik in het wit gekleed komen maar dat mocht niet.” Uit tapesprekken bleek dat Harold zijn bijgeloof bij de drugsaanlandingen erg liet domineren en hij schakelde daarvoor Lazaro in. Maar Harold en Lazaro moeten in januari van dit jaar ruzie hebben gekregen en de santero verrichtte geen diensten meer. Tegen Lazaro werd zes jaar geëist voor zijn betrokkenheid. Een bittere pil voor Danauris. “Hij stond hoger in de rangorde maar tegen hem wordt twee jaar minder geëist.”

Vuistslag door politie

Danauris heeft kort geleden aangifte gedaan van mishandeling door rechercheur Mademilia die hem tijdens het laatste verhoor met een vuist in het gezicht geslagen zou hebben. “Jij gaat niet eten maar praten anders zorg ik ervoor dat je tien jaar de bak in gaat”, zou de verbalisant gezegd hebben. Het duurde volgens Danauris’ advocate ruim drie maanden voor haar cliënt deze aangifte kon doen. Volgens de lichtgekleurde verdachte bediende de (zwarte) rechercheur zich ook van beledigend en discriminerend taalgebruik.

“Jullie Dominicanen zijn allemaal analfabeet. De moeder van jouw kind gaat trouwen met een neger, net zo zwart als ik en zij gaat hem papa noemen. Ik heb een hekel aan mensen met jouw kleur omdat jullie denken dat jullie beter zijn.” Zijn advocate pleitte voor niet-ontvankelijkheid van het OM door deze behandeling, maar de officier van justitie vond dat dit incident los stond van de strafzaak en dus geen invloed erop kon hebben. “Laten we eerst maar eens afwachten of de klacht gegrond wordt verklaard.”

Technische problemen Kranshi opgelost

WILLEMSTAD — De afdeling Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister had gisteren een groot deel van de dag te kampen met technische problemen.

De problemen, die inmiddels zijn opgelost, hadden te maken met het computernetwerk van Kranshi waardoor tussen tien uur ‘s ochtends en vier uur ‘s middags geen enkele computer

PPE met eigen site

WILLEMSTAD — De Partido pa Un Pueblo Emansipá (PPE) heeft een eigen website. Op de site www.ppe-korsou.info kunnen geïnteresseerden kennismaken met de partij van lijsttrekker Oswald ‘Charly’ Kirindongo.

Naast de ontstaansgeschiedenis van de partij, kunnen bezoekers van de site ook kennismaken met de beginnellen waarop de partij is gebaseerd, de prioriteiten die door de PPE worden gesteld en de waarden die zij centraal stelt. Verder zijn op de site ook foto’s te zien van de verschillende kandidaten en bestuursleden van de PPE. Het actieprogramma van de nieuwe partij komt te zijner tijd ook op de site, staat er te lezen.

50% op Handgebordeurde
Tafellakens
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Stroomsituatie kritiek

WILLEMSTAD — Nutsbedrijf Aqualetra kampt sinds gisteren met een gebrek aan stroomcapaciteit. Dit was aanleiding voor het bedrijf om vanaf de ochtenduren een schakelprogramma te introduceren, waarbij bepaalde wijken gedurende enkele uren wel en andere wijken geen stroom kregen.

Het gebrek aan capaciteit is te wijten aan eenheid 10 op Mundu Nobo die sinds

vorige week een onderhoudsbeurt ondergaat, terwijl eenheden bij de Dok-centrale en op het Isla-terrein onder handen worden genomen. Dit terwijl ook de BOO-centrale niet in staat is om voldoende capaciteit aan het Aqualetra-netwerk te leveren. Hierdoor mist Aqualetra op dit moment zo’n 10 megawatt aan capaciteit. Het nutsbedrijf verwachtte dat deze situatie zeker tot en met vandaag zou duren.

Politie controleert snèks

WILLEMSTAD — Een team bestaande uit politie, ambtenaren van de SVB, GGD en Belasting Accountants Bureau controleerde woensdag diverse snèks in de wijken Sta. Maria, Cabo Verde, Kurá Piedra, Gato en Souax.

Een aantal moest dicht omdat of de hygiëne niet in or-

Advertentie Curaçao



RENAISSANCE.
CURAÇAO RESORT & CASINO

The Renaissance Curaçao Resort & Casino has the following job opportunity

Local Marketing Coordinator

The Local Marketing Coordinator is responsible for all on island Marketing and PR support for Renaissance operated F&B outlets, Renaissance Mall, Rif Fort and Carnaval Casino.

Requirements:

- HBO degree in Marketing / Advertisement
- Previous experience in a marketing or similar position
- Excellent verbal and written communication skills especially in Papiamentu and English
- Self confident, creative, energetic, self starter, accurate
- Effective time management skills, know how to deal with deadlines
- Able and willing to work periodically at night and during weekends
- Computer skills (word, excel, power point)
- Customer focused

We offer you:

- A challenging career opportunity in a premium resort and a dynamic company
- Excellent pay and secondary benefits in accordance with the relevance of the position
- The challenge to grow in a new and exciting organization

If you qualify for the position of Local Marketing Coordinator you are kindly invited to send your application letter together with your resume not later than November 30, 2009 to:

Renaissance Curaçao Resort & Casino
Department of Human Resources
The Rif Fort, Otrobanda
E-mail: amartes@curacaorennaissance.com

For further information you are kindly requested to contact:
Mr. A. Martes (435-5030) or Mrs. K. Quiñones (435-5028).

Hotelbezetting blijft constant

WILLEMSTAD — Het gemiddelde van ruim 76,5 procent in oktober houdt de hotelbezetting op behoorlijk niveau. De kamerbezetting is gemeten over tien maanden 75 procent.

De terugval vergeleken met 2008 bedraagt 10 procent. De kans dat dat in de laatste twee maanden van het jaar nog sterk wijzigt is klein. Over het algemeen ligt de gemiddelde kamerbezetting in de laatste maanden van het jaar hoger dan het jaargemiddelde. Over augustus

en september lag de bezettingsgraad ook rond de 75 procent.

Ondertussen breidt het aantal kamers steeds verder uit. In maart volgend jaar komen er 350 bij vanwege de opening van Hyatt op Sta. Barbara. Voor de *preliminary* statistieken van juli baseerde Chata zich op de gastgegevens van Avila, Breezes, Lions Dive, Chogogo, Livingstone, Papagayo, Hotel Otrodelde, Howard Johnson, Kurá Hulanda (inclusief lodge), Floris Suite, Marriott, Hilton en Trupial Inn.

Zes illegalen melden zich

KRALENDIJK — De afgelopen anderhalve week hebben slechts zes illegalen zich bij Burgerzaken gemeld om in aanmerking te komen voor een tijdelijke verblijfsvergunning in het kader van het Brooks Tower-akkoord.

Diensthoofd George Mensché van Burgerzaken zei eerder tussen de 100 en 500 aanmeldingen te verwachten. De dienst heeft via uitzendbureaus tien man extra personeel ingehuurd voor het te woord staan van de ongedo-

cumenteerden en is daarvoor iedere avond open. Bonaire startte een week later dan de andere Antilliaanse eilanden met de registratie van illegalen omdat eerst nog een cursus moest worden gevolgd in het kader van het Brooks

Tower-akkoord. Vorige week maandag was de eerste dag van de registratie. Mensché denkt dat het geringe aantal aanmeldingen te maken heeft met het beleid van de dienst om sinds december vorig jaar al illegalen op te sporen door middel van het elektronisch vergelijken van bestanden. Op die manier zijn al honderd gevallen van ongedocumenteerden behandeld. Zij hebben de

gewone procedure doorlopen en diegenen die niet in aanmerking kwamen voor een verblijfsvergunning, hebben het eiland moeten verlaten.

Het Brooks Tower-akkoord bepaalt dat ongedocumenteerden zich nog tot 15 december met de benodigde documenten kunnen laten registreren om in aanmerking te komen voor een verblijfsvergunning van een jaar.

Cynthia Ortega-Martijn:

‘Nederland mag Bonaire niet beïnvloeden’

WILLEMSTAD/HILVERSUM — “Het is niet aan Nederland om het proces rond het referendum op Bonaire te beïnvloeden.” Dat zegt Tweede Kamerlid Cynthia Ortega-Martijn van de ChristenUnie naar aanleiding van het feit dat het Bestuurscollege van Bonaire zich afzijdig houdt van de afspraken die worden gemaakt met de andere BES-eilanden, Saba en Sint Eustatius.

De *Wereldomroep* meldde dit. Bonaire was wel aanwezig tijdens bestuurlijke top op Curaçao begin november,

maar tekende de afsprakenlijst niet. Het BC wil de uitslag van het referendum afwachten. De volksraadpleging wordt waarschijnlijk rond maart 2010 gehouden over het plan om van de Bonaire een bijzondere gemeente van Nederland te maken. Ortega-Martijn vindt dat internationale verdragen moeten worden nageleefd. “Volgens resoluties van de Verenigde Naties heeft het volk het recht om te zeggen of het akkoord gaat met de manier waarop het proces verloopt. Het bestuur van Bonaire heeft rechter Bob Wit van het Caribische Hof om advies

gevraagd. Het is niet aan ons in Nederland om te zeggen wat wij van dat advies vinden.” Volgens Wit is een vrije associatie, een optie die door Nederland wordt afgewezen, wel degelijk mogelijk.

Wil opleggen

Wit stelt in zijn rapport vraagtekens bij de houding van Nederland. Hij hoopt dat een respectabel land als Nederland zich niet van tactieken bedient als het zaaien van angst, bedreiging en pogingen om zijn wil op te leggen. Overigens heeft hij ook twijfels bij de voorgestelde vraagstelling bij het referendum,

die te onduidelijk zou zijn over wat een vrije associatie inhoudt.

Volgens Ortega-Martijn moet Nederland opnieuw met Bonaire gaan praten als de bevolking de tot nu toe gemaakte afspraken afwijst. Staatssecretaris Ank Bijleveld van Koninkrijksrelaties en enkele Tweede Kamerleden hebben gezegd niet opnieuw te gaan onderhandelen. Er zou nog maar één andere optie openstaan en dat is onafhankelijkheid. Maar Nederland kan daar op basis van de VN-regels niet over beslissen, zegt Ortega-Martijn.

Aanhouding voor diefstal

KRALENDIJK — Bij de ingang van Washington Park zijn dinsdagmiddag twee mannen aangehouden voor poging tot diefstal van een pick-up. Een toerist zag J.F. (26) en de 22-jarige L.T. in het park in zijn auto rijden en waarschuwde de politie. Die nam de twee mee naar het bureau voor het afleggen van een verklaring. De mannen ontkennen. Ze zijn dezelfde dag nog vrijgelaten.

Vuurwerkverbod SGB

KRALENDIJK — Scholengemeenschap Bonaire (SGB) gaat onverwachte controles uitvoeren op het bezit van vuurwerk bij leerlingen. Een leerling die wordt betrapt met vuurwerk zal zich bij de politie moeten verantwoorden omdat hij/zij de veiligheid van leerlingen en docenten in gevaar brengt en er volgt een lange schorsing, maakt Directeur Algemene Zaken John van 't Hoff bekend. Ouders zijn verantwoordelijk voor hun zoon of dochter die vuurwerk afsteekt en moeten eventuele schade vergoeden. Afgelopen week werd de school al opgeschrikt door een enorme knal veroorzaakt door vuurwerk. Dat bleek afgestoken door jongeren buiten het schoolterrein. Het dak van één van de lokalen van Junior High raakte hierbij beschadigd.

Kandidaten vallen een voor een af

Vervolg van pagina 1

De andere voormalige gedeputeerden zijn geen voor de hand liggende kandidaten: Jeffrey Levenstone komt, zoals hij zelf zegt, ‘net kijken’ en Burney El Hage zou geen stemmentrekker zijn en is bovendien verdachte in het internationale onderzoek naar witwassen, al is hij niet aangeklaagd. Maar zelfs als dat nooit gebeurt, blijft het toch aan hem kleven. James Kroon en Maritsa Silberie missen het charisma van een leider.

Het zou een verrassende maar niet onmogelijke wending zijn voor de groene partij als zij kiest voor een leiderschap van Tjin Asjoe. De beoogde opvolger van Booi was lange tijd Anthony Nicolaas, tot hij in mei uit de partij stapte en de UPB-regering letterlijk en figuurlijk liet vallen. Daarmee kwam een eind aan de tienjarige regeringsperiode van UPB. Afgelopen weken heeft Nicolaas volgens bronnen wel weer gesprekken

gevoerd over samenwerking met UPB. Het botert op politiek vlak niet tussen het onafhankelijk Eilandsraadslid en zijn coalitiepartner ADB. Nicolaas doet aan de Statenverkiezingen mee met de Lista pa Kambio, een samenwerking van verschillende partijen, maar zelfs dat sluit een hernieuwde samenwerking met UPB niet uit, aangezien het een uitgelezen kans zou zijn voor de groene partij om terug te komen aan de macht en weer vaart te brengen in het staatkundige proces. Ramonsito Booi neemt na 40 jaar afscheid van de politiek, in ieder geval van een plaats op de voorgrond, ook al is de druk op hem groot om aan te blijven als partijleider voor de komende Statenverkiezingen. Tijdens een afscheid voor de pers afgelopen zondag erkende Booi dat veel UPB'ers hem voorlopig willen behouden als leider maar hij leek zijn beslissing te hebben genomen. Dat er niet direct een duidelijke opvolger was, zal lastig zijn geweest voor Booi.

Eerste vergunningen Brooks Tower uitgereikt



Foto's: Gromyko Wilson.

Minister van Justitie Magali Jacoba reikte woensdag de eerste Brooks Tower-vergunningen uit aan Yles St. Come, die al 22 jaar op het eiland woont en Du Qun Wu die al twaalf jaar op St. Maarten woont. Zij behoorden tot de 36 personen die in aanmerking komen voor een tijdelijke verblijfsvergunning van een jaar.



PHILIPSBURG — Twee migranten die al jaren op St. Maarten wonen kregen deze week hun tijdelijke verblijfsvergunning volgens het Brooks Tower-akkoord.

Tuinman Yles St. Come uit Haiti en restaurantmedewerkster Du Qun Wu ontvingen de vergunning uit handen van minister van Justitie Magali Ja-

coba. Tot 15 december hebben ongedocumenteerden nog de tijd om een aanvraag in te dienen. Op 3 november ging de periode in en sindsdien hebben 910 personen zich gemeld. Slechts 36 kwamen tot nu toe in aanmerking ook omdat ze de juiste documenten hadden ingeleverd.

Met deze tijdelijke vergunning hoeven ze niet bang

te zijn voor de controles op illegalen. Maar ze zullen nog wel door de molen moeten om hun permanente verblijfsvergunning te regelen.

De BT-vergunning verloopt op 3 november. De afhandeling van de BT-periode loopt tot februari. Vanaf maart 2010 staan er grote controles op illegalen gepland.

Advertentie Curaçao

Nieuw abonnement en nieuwe beltarieven voor Telefásil

De directie van UTS maakt bekend dat in overeenkomst met Bureau Telecommunicatie en Post en de Minister van Verkeer en Vervoer, toestemming is verkregen voor de introductie van de volgende wijzigingen voor de prepaid huisaansluiting, oftewel Telefásil, per 1 december 2009:

- Een maandelijks abonnement van ANG 25,- wordt geïntroduceerd voor Telefásil.
- Dit maandelijks abonnement is **inclusief 20 minuten per maand gratis bellen** van een huisaansluiting naar een andere huisaansluiting.
- Tarieven voor Telefásil en een postpaid huisaansluiting zijn nu hetzelfde. Nu kost een lokaal gesprek van een huisaansluiting naar een andere huisaansluiting ANG 0,16 instaptarief en ANG 0,04 per minuut. Dit tarief is geldig 24 uur per dag, 7 dagen per week.
- De Telefásil tarieven voor mobiele gesprekken zijn verlaagd naar ANG 0,50 per minuut.
- Samen met deze wijzigingen biedt UTS aan Telefásil klanten die hun maandelijks abonnement betalen, de mogelijkheid om **lokaal GRATIS en ONBEPERKT** te bellen van een huisaansluiting naar een andere huisaansluiting gedurende sociale uren. Deze aanbieding is **geldig van 1 januari 2010 tot en met 28 februari 2010**. Sociale uren zijn geldig van **maandag tot en met vrijdag** van 7 uur 's avonds tot 7 uur 's morgens.
- Het maandelijks abonnement van ANG 25,- wordt via een factuur in rekening gebracht. De eerste factuur wordt in begin december verzonden. Betaling van deze factuur moet vóór 1 januari 2010 worden voldaan.
- Betaling van deze factuur kan geschieden via een bankoverschrijving of bij locaties waar Pagafásil of Pagomátiko wordt aangeboden, of bij één van de UTS Stores te Punda, Sta. Rosa, Sta. Maria en bij het UTS betalingspunt te Brievengat.
- Als wij de eerste betaling niet vóór 1 januari 2010 ontvangen, wordt er een lijntoeslag van ANG 0,60 per minuut bij lokale Telefásil gesprekken in rekening gebracht. Tevens zult U niet meer in staat zijn om buitenlandse gesprekken te voeren.
- Als het maandelijks abonnement niet vóór eind maart 2010 betaald is, zal Uw Telefásil service per 1 april 2010 worden uitgeschakeld.

Voor meer informatie kunt U bellen naar onze informatielijn: 777-1008 tussen 08:00 en 17:00 uur, van maandag tot en met vrijdag.

UTS

Snorkelles Stinapa



KRALENDIJK — Stinapa nodigt ieder jaar 120 leerlingen van het funderend onderwijs uit om mee te doen aan het programma ‘Schildpadden van Bonaire’. Afgelopen week ontvingen negen leerlingen van het Kolegio Papa Cornes een deelnamecertificaat. Tijdens het vijfweekse programma krijgen kinderen tussen 9 en 12 jaar snorkelles en theorielessen over het onderwaterleven en het belang van het behoud daarvan. Stinapa leert de kinderen ook de regels van het Marine Park en neemt ze mee naar Lac om te kajakken.

Hulp Nederland bij opzet nieuwe departementen

PHILIPSBURG – St. Maarten krijgt eind deze maand technische bijstand van Nederland om te helpen bij het opzetten van de nieuwe departementen en agentenschappen die nodig zijn voor de status van eigen land.

Gedeputeerde William Marlin en programmamanager voor het land St. Maarten Dennis Richardson hebben onlangs in Nederland de basis gelegd tussen de overeenkomst tussen de Nederlandse overheid en St. Maarten. Marlin gaf gisteren aan dat er op bepaalde vlakken al hulp is geweest van Nederland en dat daar aanzienlijke vooruitgang is geboekt. Marlin gaf verder aan dat ze in het verleden altijd al hebben geroepen dat St. Maarten meer verantwoordelijkheden wil. “Maar we hebben nog niet de hele uitrusting om deze verantwoordelijkheden uit te voeren. Het is lastig om voorbereidingen te treffen als je niet de nodige middelen tot je beschikking hebt.”

De landsregering werkt samen om bepaalde afdelingen vast te stellen en om

het personeel te benoemen maar verwacht desondanks van St. Maarten dat zij ook hun eigen personeel werven en hun salarissen betalen.

“St. Maarten heeft niet de infrastructuur die nodig is voor een soepele overgang naar de status van land binnen het Nederlandse Koninkrijk. Curaçao zal de goed ontwikkelde centrale regering erven en de infrastructuur en het personeel en de BES eilanden worden bijgestaan door Nederland. Het zou een oplossing kunnen zijn om te stellen dat St. Maarten recht heeft op de helft van de landsregering maar dat zou niet praktisch zijn. Dit zorgt ervoor dat St. Maarten nieuwe kantoren moet huren voor afdelingen en instanties die niet direct vallen onder de kern van de regeringfuncties.”

De werkzaamheden betreffende de vaststelling van de Algemene Rekenkamer voor St. Maarten kunnen in januari al beginnen. Nederland stuurt een aantal mensen naar St. Maarten zodat er nauw samengewerkt kan worden, aldus Marlin.

Reef Care Curaçao
KUIDA REF KORSOL
Alarmnummer tel.: 569-2099
(24 uur bereikbaar)

Louisa van der Linde 90 jaar



Mevrouw Louisa van der Linde-Helmeyer (l) vierde afgelopen woensdag haar 90e verjaardag. In verband hiermee was het woensdagavond een komen en gaan van vrienden, familie en bekenden. Onder de vele bezoekers ook de minister-president van de Nederlandse Antillen, Emily de Jongh-Elhage.

Poepende bijen

Een bijenhouder hoeft niets te betalen aan een garagehouder die zegt dat de bijen van de imker op zijn auto's poepen. Volgens de garagehouder zorgden de drolletjes van de bijen ervoor dat hij flink wat geld kwijt was aan het schoonmaken van zijn

bolides. Maar de imker gaat vrijuit van het gerechtshof in Leeuwarden omdat het niet valt te bewijzen dat de vieze auto's het gevolg zijn van de poepende bijen. Volgens RTV Noord oordeelde de rechtbank in Groningen eerder al hetzelfde.

Alcoholisten krijgen minder vaak hartinfarct

Mannen die vaak alcoholische dranken consumeren, hebben minder kans op een hartinfarct. Dat blijkt uit een onderzoek waarover het Britse medische vakblad *Heart* van gisteren heeft gepubliceerd. Gedurende de afgelopen tien jaar werden het drinkgedrag en de gezondheidstoestand van 15.500 mannen en 26.000 vrouwen in de gaten gehouden voor het onderzoek, dat werd gehouden in Spanje. Bij mannen bleken hartproblemen minder vaak voor te komen naarmate ze

meer bier, wijn en andere alcoholische dranken consumeren. Bij vrouwen werd geen duidelijk verband aangetroffen tussen deze twee zaken. Medisch specialisten hebben direct grote kanttekeningen geplaatst bij de bevindingen uit het onderzoek. Ze wijzen erop dat zware drinkers weliswaar zelden problemen krijgen met hun hart, maar dat ze vaak vroeger dan gemiddeld sterven door problemen met organen als de lever. Ook zou de onderzoeksmethode niet deugen.

Zwemmen in Beaujolais

Japanners hebben gisteren bij de introductie van de Beaujolais Nouveau een bad genomen in hun favoriete wijn.

Sinds drie jaar heeft een kuurhotel in Hakone de gewoonte Beaujolais toe te voegen aan zijn vulkanische baden in open lucht. "Hij is zeer fruitig", zei Eri Yamagida, bij het proeven van een glas Beaujolais 2009 na het bad. Japan is veruit de grootste exportmarkt voor de Beaujolais Nouveau.

De aankomst van een nieuwe oogst op de derde donderdag van november is er telkens een evenement. Vorig jaar zijn op de eilandengroep zowat 6,7 miljoen flessen gekraakt, 18 procent minder dan in 2007. Door de stijging van de koers van de yen tegenover de eu-



Dit is niet voor iedere Japanner weggelegd.

ro zal de oogst 2009 schappelijker te koop zijn, met name 2.000 tot 2.500 yen de fles (40 tot 50 gulden), tegen 3.000 yen (ongeveer 60

Autokraker ziet bestuurder niet

In Den Haag heeft vorig weekeinde een man geprobeerd in te breken in een auto, terwijl de bestuurder nog in de wagen zat.

Op het moment dat hij besloot één van de ruiten in te slaan had hij niet door dat er iemand in zat. Daar kwam hij na het inslaan

echter direct achter en rende weg, zo meldt *Weston-line*. De bestuurder van de auto liet het er echter niet bij zitten en ging achter de inbreker aan. Na een achtervolging kon hij hem grijpen. Hij heeft hem daarna op het politiebureau afgeleverd.

Aanranding in ambulance

Een patiënt heeft een vrouwelijke ambulanceverpleegkundige aangerand onderweg naar het ziekenhuis.

De man moet op tien december voor de rechter in Southport verschijnen. De beschuldigde werd met een overdosis drugs afgevoerd naar het Gold Coast Hospital toen hij plots de vrouw aanviel. Hij kneepte in haar boezem. Haar mannelijke collega stopte de ambulance en nam haar taak over. Toen de Australiër in het ziekenhuis arriveerde, werd hij door het veiligheids personeel van het ziekenhuis in bedwang gehouden. De vrouw diende klacht in bij de politie.

Volgens Gary Bullock van de vereniging van paramedici wordt misdadig gedrag tegen ziekenwagenpersoneel niet ernstig genomen. De vereniging roept haar leden op om een cursus zelfverdediging te volgen. Het is volgens de vereniging ook onaanvaardbaar dat een aangekondigde cursus door de Queensland Ambulance Service op zich laat wachten.

"Heel wat van onze mensen werken in risicogebieden en krijgen vaak te maken met gewelddadige patiënten. Sommige ambulanceverpleegkundigen vragen om het gebruik van pepperspray maar ik hoop dat het nooit zover moet komen", besluit Bullock.

Geen airmiles, maar borstvergroting

Wilt u een gratis borstvergroting? Spring dan meteen op een vliegtuig van Finnair en zorg dat u 3,18 miljoen vliegpunten verdient. Dan geeft de Finse luchtvaartmaatschappij u nieuwe borsten cadeau.

Finnair geeft al langer punten aan haar zogenaamde 'frequent flyers'. Trouwe passagiers krijgen in ruil voor airmiles, punten en mogen die dan inruilen voor gratis etentjes,

hotelovernachtingen enz. Klantenbinding heet dat. Nu gaat de maatschappij nog een stapje verder. In ruil voor 3,18 miljoen punten – omgerekend 120 reistourtjes Helsinki-New-York – mag je naar de plastisch chirurg voor een 'boobjob'. Let wel: de airmiles blijven maar een jaar geldig. Voor de mannen of vrouwen die al goed 'bediend' zijn: geen nood, ook haarimplantaten of een facelift behoren tot de mogelijkheden.

Man smokkelt kilo cocaïne in maag

Een 37-jarige Belg heeft geprobeerd ruim 1 kilo cocaïne in zijn maag Duitsland binnen te smokkelen. De man was bij een controle op de luchthaven in München opgevangen, liet de douane vandaag weten.

Doordat er geen drugs op het lichaam of in de bagage van de reiziger werden gevonden, moest de man in het ziekenhuis een röntgenfoto laten maken.

De foto liet een berg van kleine zakjes in zijn maag zien. In de loop van de dag kwamen er 74 zakjes met 15 gram cocaïne tevoorschijn, die het lichaam via de natuurlijke weg hadden verlaten.

Inbreker zonder broek

Een Roemeen die probeerde in te breken via het raam van een Portugese supermarkt is hopeloos vast komen te zitten. De man zat maar liefst elf uur gekneld. Vanaf de straatkant van de supermarkt waren alleen zijn benen en zijn onderbroek te zien. Zijn broek was afgevallen toen hij zich probeerde los te wrikken. De eigenaar van de supermarkt trof de 22-jarige in de benarde positie aan toen hij op zijn werk aankwam. Brandweerlieden hadden



nog uren werk om de man te bevrijden. Ondertussen heb-

ben inwoners van het dorp in een deuk gelegen hierom.

Man van 400 kilo na maanden uit stoel

Een man van ongeveer 400 kilo is na negen maanden lang lijden uit zijn stoel in zijn huis gesneden in de buurt van de stad Columbia in de Amerikaanse staat South Carolina. Hij werd overgebracht naar het ziekenhuis waar hij enkele uren later overleed aan een hartstilstand. Dat meldden Amerikaanse media. De 33-jarige Daniel Webb kwam in maart uit het ziekenhuis waar hij niet meer

werd geholpen omdat hij de rekeningen niet kon voldoen. Medisch personeel waarschuwde hem dat als hij in de elektrische leunstoel zou gaan zitten, hij er waarschijnlijk niet meer uit zou kunnen komen. Hij liet zich daar toch neerzetten om er naar nu blijkt langzaam te sterven. Onder de wonden Amerikaanse media. De 33-jarige Daniel Webb vroeg de laatste maan-

den van zijn leven nooit om hulp, omdat hij zich schaamde en geen zorgverzekering had, aldus zijn vrouw Ada. Hij sliep in zijn stoel en ging ermee naar de wc. Vanuit zijn stoel chatte de voormalige predikant op internet over religie en speelde nog wat met zijn vier honden. Kortgeleden zei hij volgens zijn echtgenote dat hij klaar was om naar de Heer te gaan, wat gebeurde op de trouwdag van het stel.

Oudste vrouw overleden

De Mexicaanse Ana María Pérez González is op 119-jarige leeftijd in de stad Colima overleden. Daarmee is volgens het Guinness Book of Records de oudste vrouw van de wereld heengegaan. Haar overlijden is in de West-Mexicaanse deelstaat Colima bevestigd door het Mexicaanse Instituut voor Sociale Dienstverlening. Pérez overleed afgelopen dinsdag in een ziekenhuis.

Ze was daar 23 dagen eerder opgenomen. Ana María Pérez is woensdag begraven in haar woonplaats Cofradía de Juárez in het bijzijn van veel van haar 266 nakomelingen. Ze had zelf vier kinderen van wie er nog twee in leven zijn. Pérez komt oorspronkelijk uit de aangrenzende deelstaat Michoacán, waar ze 22 juni 1890 werd geboren. Ze was twintig toen de bloedige Mexicaanse revolutie (1910-1917) uitbrak. Ze overleefde onder meer het



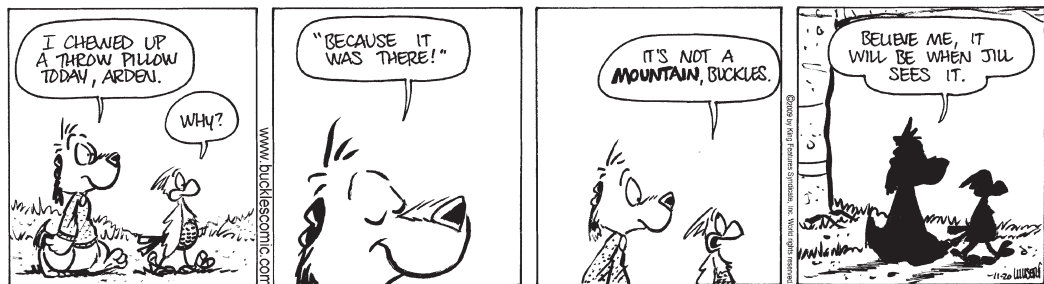
Ana María Pérez González. Ze had 266 nakomelingen.

bewind van de Institutioneel Revolutionaire Partij (PRI) die het land van 1929 tot 2000 bestierde. Pérez heeft veel gedaan om als oudste vrouw bekendheid en erkenning te verwerven. Ze kreeg die niet alleen van het Book of Records maar ook van de

huidige Mexicaanse president Felipe Calderón. Eerder deze maand berichtten Turkse media dat de in het oosten van het land levende Halime Solmaz de oudste vrouw ter wereld is. Ze zou op 1 juli 1884 geboren zijn.

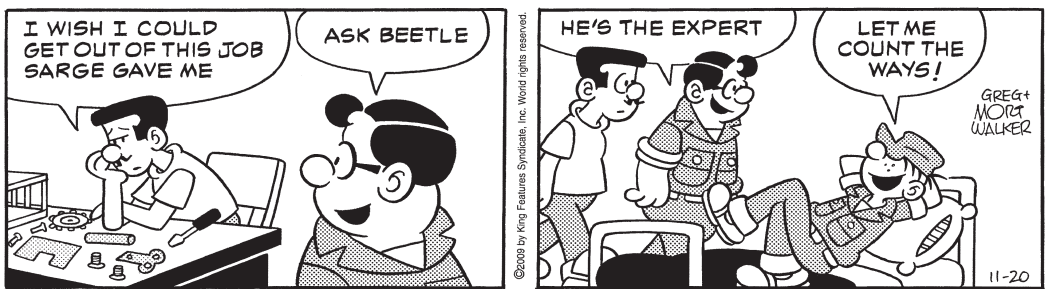
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



Het duurde enige minuten voordat de bulderende windvlaag was uitgewoed, en het was een troosteloos landschap dat zich toen voor het oog van de getroffen en ontvouwde. Van het eens zo fraaie laboratorium stond niets meer overeind, en wetenschappelijke apparatuur lag ontbonden over de vlakke, tussen de weggeblazen automobielen. De journalist Argus had gelukkig zijn blocnootje niet verloren en daardoor was hij in staat een verslag van het gebeurde te geven. 'Wattister gebeurd?' gromde commissaris Bas, nadat hij zich voor de tweede keer overeind had gewerkt. 'Een wetenschappelijker proeving', legde de geleerde met zwakke stem uit. 'Dit is der dubbelknijpijzer, waarmee de ballon tezamen

gekneept werd. Ik heb hem een weinig losgedraaid voor der onderzoek, en daardoor is der doller ballon blazen gegaan. Dit is mijn laatste knijpijzer, want der andere heeft der luisboep Pieps gestolen. Ach, het is alles ja gans schrikkelijk.' Nu kwam er beweging in de Oude Schicht, die niet ver vandaar op zijn zijde lag, en boven het portier verscheen het gelaat van heer Bommel. 'Niet zo schrikkelijk!' riep hij, glimlachend ondanks zijn buil en schrammen. 'Dit is nu het wapen, dat ik bedoel. Persoonlijk heb ik heer Iepiekriet naar het laboratorium gebracht om de stad te vuur en te zwaard te verdedigen, zodat men kan zien, dat een heer wel degelijk kastanjes uit een lopend vuurtje kan halen.'

Internationale Dag van de Rechten van het Kind

'Proces Charles Taylor is geldverspilling'

AMSTERDAM — Het proces in Den Haag tegen de van oorlogsmisdaden verdachte ex-president Charles Taylor uit Liberia is geldverspilling. Het bedrag zou beter kunnen worden besteed aan de straatarme bevolking van het West-Afrikaanse Sierra Leone, die herstelt van de burgeroorlog (1991-2002) die tienduizenden mensen het leven kostte.

Aan het woord is de 23-jarige Mariatu Kamara, overlevende van de bloedige burgeroorlog die begon op haar elfde. Kamara is in Amsterdam ter gelegenheid van het 20-jarig bestaan van het Kinderrechtenverdrag van de Verenigde Naties vandaag. Als woordvoester voor het VN-kinderfonds Unicef probeert ze via lezingen het bewustzijn te vergroten van de invloed van oorlog op kinderen. Samen met een co-auteur schreef ze 'De smaak van de mango' over haar zware jeugd in de oorlog. Tijdens het conflict hakten kindsoldaten onder invloed van wiet en palmwijn haar beide handen af met een kapmes en gaven elkaar daarna lachend high fives. Ook beschrijft Kamara hoe ze rebellen van het Revolutionair Verenigd Front (RUF) dorpen in brand zag steken en mensen zag doodschieten, levend verbranden, stenigen of hun hoofd eraf hakken.

En hoe ze haar eenjarige zoontje, het resultaat van een verkrachting kort voor de oorlog, op haar twaalfde aan ondervoeding verloor in een vluchtelingenkamp in de hoofdstad Freetown. Kamara vertelt onder meer op scholen over de meedogenloze oorlog, waarin Taylor de RUF-rebellen zou hebben gesteund door onder onmenselijke omstandigheden gedolven 'bloeddiamanten' van hen te ruilen tegen wapens. Taylor zelf ontkent de beschuldigingen voor het Speciaal Hof voor Sierra Leone. "Het is onmogelijk om iedereen te berechten", vertelt Kamara. "De regering moet zich vooral richten op wederopbouw van het land." De gezichten van de jongens die haar handen afhakten, zou ze toch niet meer herkennen en haar handen krijgt ze er niet mee terug. "Onderwijs, medische voorzieningen, goede behuizing, financiële en psychische hulp; dat is

wat de mensen nodig hebben", benadrukt de Sierra Leone. Dat heeft ze vorig jaar ook president Ernest Bai Koroma in haar vaderland op het hart gedrukt. De moslima hoopt het staatshoofd volgende jaar opnieuw te spreken. "Om hem aan de problemen te helpen herinneren." Kamara stelt dat zij de stem is van de slachtoffers, die zelf niet de kans hebben met Koroma te spreken. Kamara volgt in de Canadese stad Toronto een opleiding tot maatschappelijk werk-

ster en woont bij een gezin uit haar vaderland. Protheses draagt ze niet, want die vindt ze te zwaar en oncomfortabel. "Ik kan me prima redden zonder kunsthanden", zegt ze stellig. Kamara probeert niet teveel aan haar jeugd te denken. Soms heeft ze nog nachtmerries en voelt ze zich neerslachtig. "Ik heb er mee leren omgaan met de hulp van vrienden en familie om me heen." Later wil ze terug naar Sierra Leone om mishandelde vrouwen en kinderen te helpen.

Jongens bij politie

De politie in Sierra Leone is een campagne begonnen om jongens vanaf tien jaar te werven voor het bestrijden van de welig tierende criminaliteit in Freetown. Honderden jongens hebben zich al opgegeven, berichtte de BBC vandaag. De kinderen moeten helpen problemen te bestrijden variërend van asociaal gedrag tot gewapende overvallen. Inwoners van de hoofdstad hebben gemengde gevoelens over het inzetten van

jonge jongens bij geweld. Sommigen zijn bang dat degenen die zich aanmelden, zelf crimineel zijn. Anderen hebben weinig vertrouwen in de politie en verwelkomen elk initiatief. Volgens de politie mogen de jongens geen strafblad hebben, moeten ze lichamelijk en geestelijk fit zijn en niet verslaafd aan drugs of alcohol. De jongens zullen de politie bijstaan en niet vervangen, legde de politie verder uit.



Foto: AFP

De Egyptische oproerpolitie staat naast een vernield verkeerslicht en maakt zich klaar voor een tweede dag van protesten nadat Egypte uitgeschakeld is voor het WK.

CAIRO — Enkele duizenden woedende Egyptenaren hebben vannacht in Cairo de Algerijnse ambassade belaagd, nadat het Algerijnse voetbalelftal woensdag een WK-ticket had bemachtigd ten koste van Egypte.

Ooggetuigen meldden dat de teleurgestelde voetbalfans het verkeer rondom de ambassade stillegden. De fans scandeerden anti-Algerijeleuzen en verbrandden Alge-

rijnse vlaggen. De woedende menigte vernielde winkels en gooide met stenen en vuurwerk. Na enkele uren greep de politie hardhandig en sloeg de massa uiteen. Algerije was woensdag op neutraal terrein in Sudan met 1-0 te sterk voor Egypte. Een enorme legermacht was aangerukt om rivaliserende fans uit beide landen daarna uit elkaar te houden. Gisteren riep Egypte zijn ambassadeur uit Algerije terug voor overleg, omdat Alge-

rijnse fans Egyptenaren zouden hebben belaagd. Volgens Sudan waren slechts vier Egyptische fans lichtgewond geraakt. Ook de Algerijnse ambassadeur in Cairo werd op het matje geroepen. De eerdere wedstrijd in Cairo werd onder zeer strenge veiligheidsmaatregelen gespeeld. Toch wisten Egyptische hooligans de spelersbus van Algerije met stenen te bekogelen, waardoor drie spelers gewond geraakt waren.

Transseksueel dood na politiek schandaal

ROME — Een Braziliaanse transseksueel die verwikkeld was in een afpersingsschandaal in Italië, dat een politicus de kop kostte, is vandaag dood in zijn woning gevonden.

De politie meldde dat het verbrande lichaam van de prostituee is gevonden na een brand op de begane

grond van het appartementencomplex in Rome waar het slachtoffer woonde. De politie gaat uit van moord. De Braziliaan was bekend onder de naam Brenda. Brenda vormde het middelpunt van de zaak waarin een centrumlinkse gouverneur in de regio Lazio werd afgeperst door vier agenten. De politieagenten hadden Piero Marrazzo stie-

kem gefilmd toen hij naar bed ging met de prostituee en cocaine nam. Marrazzo nam ontslag toen de zaak vorige maand aan het licht kwam. Hij zocht vervolgens zijn toevlucht tot een klooster buiten Rome. Van de vier agenten zitten er nog twee vast, één staat onder huisarrest en één is vrijgelaten. Brenda deed bijna twee we-

ken geleden aangifte bij de politie nadat ze op straat was aangevallen en haar mobiele telefoon was gestolen. De advocaat van Marrazzo sprak van 'zeer verontrustend nieuws' en vroeg politiebescherming aan voor een andere transseksuele prostituee die betrokken is bij de zaak en bekend is onder de naam Natalie.

Nasrallah herkozen als Hezbollahleider

BEIROET — De Libanese politicus Hassan Nasrallah is gisteren aan het slot van een partijcongres herkozen als leider van de sjiitische partij Hezbollah. Het congres heeft ook een nieuw manifest aangenomen dat volgens een verklaring binnenkort gepubliceerd wordt.

De 49-jarige in het oosten van Beiroet geboren Nasrallah bekleedt de functie al

sinds 1992. Zijn voorganger Abbas al-Musawi werd in dat jaar door Israël's vermoord. De sjiitische partij bestond toen tien jaar. Nasrallah leeft sinds 2006 ondergedoken omdat de Israël's ook op zijn dood uit zouden zijn. Het eerste manifest uit 1985 is extremistisch en roept om een islamitische staat in het door zeer verschillend geloven bewoonde Libanon. De

leiders van Hezbollah hebben hun toon de laatste jaren gematigd, mede omdat hun partij ook populair wordt bij andere Libanese bevolkingsgroepen dan de 1,2 miljoen tellende groep sjiieten in het oosten en zuidoosten. Veel Libanezen danken de militie van Hezbollah voor de aftocht van de Israël's uit Zuid-Libanon. De partij heeft twee ministers in de nieuwe regeringscoalitie.

Benoeming Britse advocaat Karadzic bevestigd

DEN HAAG — De griffie van het Joegoslavië-Tribunaal heeft Radovan Karadzic de Britse advocaat Richard Harvey toegewezen. Dat heeft het in Den Haag gevestigde VN-hof vandaag bevestigd.

De voormalige president van Republika Srpska, die zich zelf verdedigt, boycotte vori-

ge maand het begin van zijn proces. Karadzic zegt dat hij niet genoeg voorbereidingstijd heeft gehad. De rechters besloten daarop dat er een advocaat moet komen die stand-by is om de verdediging over te nemen als Karadzic de rechtsgang blijft dwarsbomen. Harvey heeft eerder zaken gedaan aan het Joegoslavië- en het

Rwanda-Tribunaal. Hij heeft tot 1 maart 2010 de tijd om zich voor te bereiden. Op die dag willen de rechters het proces hervatten. Karadzic moet terechtstaan wegens onder meer genocide na de val van Srebrenica en oorlogsmisdaden tijdens de belegering van de Bosnische hoofdstad Sarajevo van 1992 tot 1995.

Honderden gered na overstromingen Engeland



Foto: AFP

Reddingswerkers halen mensen uit hun huizen in de ondergelopen stad Cockermouth in Engeland.

COCKERMOUTH — Hulpverleners hebben circa tweehonderd mensen gered uit de na zware regenval ondergelopen stad Cockermouth in het noordwesten van Engeland. Ook delen van Wales en Schotland kampen met wateroverlast. De BBC meldde vandaag op

gezag van de politie dat het water in sommige delen van het centrum van Cockermouth 2,5 meter hoog staat. De Britse luchtmacht RAF zette helikopters in om inwoners uit Cockermouth te halen. Cockermouth ligt in het graafschap Cumbria. Ook andere delen van het graaf-

schap zijn ondergelopen. In Workington wordt een politagent vermist nadat een brug het door de kracht van het wassende water had be-geven. In 24 uur tijd viel op sommige plaatsen 17 centimeter water. Hoofdwegen zijn ondergelopen en scholen zijn

gesloten. "Ik woon hier nu vijftien jaar en heb nog nooit zoiets gezien", zei hoteleigenaar John Carlin uit Cockermouth. In Cumbria en in delen van Schotland en Wales zijn tientallen wegen gesloten. Bovendien is het treinverkeer ernstig ontregeld.

Australië geeft code rood voor bosbranden

SYDNEY — Australische brandweermannen zijn vandaag massaal uitgerukt om vele tientallen bosbranden te blussen die door vele duizenden blikseminslagen zijn ontstaan. Het land gaat gebukt onder een hittegolf met de hoogste temperaturen in honderd jaar tijd.

In een groot gedeelte van de staten South Australia en New South Wales, geldt alarmfase rood. Dat bete-

kent dat mensen dringend worden geadviseerd hun huis te verlaten, omdat bosbranden hun terrein bedreigen. Deze alarmfase werd ingesteld na de zogenoemde zwarte zaterdag in februari van dit jaar, toen harde föhnwinden verwoestende bosbranden aanjoegen. Daardoor kwamen ongeveer tweehonderd mensen om. Alleen al in de staat South Australia veroorzaakten 25.000 blikseminslagen gisteren zeker honderd

bosbranden, meldde de brandweer. In New South Wales woeden zo'n tachtig branden, onder meer in de buurt van buitenwijken van de miljoenenstad Sydney. Ook in Victoria, ingeklemd tussen de twee andere staten, zijn bosbranden.

De brandweer verwacht nog dagen nodig te hebben om de vuurzeeën te blussen. Net als in februari spelen warme föhnwinden de brandweer parten, meldde een woordvoerder.

ElBaradei hoopt dit jaar op akkoord met Iran

BERLIJN — De scheidende topman van de nucleaire waakhond van de VN, de Egyptenaar Mohammed ElBaradei, hoopt dat nog dit jaar een akkoord kan worden bereikt met Iran over het sturen van verrijkt uranium

naar het buitenland. Dat zei de directeur-generaal van het Internationaal Atoomenergie Agentschap (IAEA) vandaag in Berlijn. Het is een unieke mogelijkheid om van sancties en confrontatie naar een proces van

vertrouwen te gaan, zei hij. Volgens hem 'ligt de bal bij de Iraniers'. ElBaradei hoopt dat ze deze 'unieke maar vluchtige kans' niet missen. Het IAEA heeft Iran een plan voorgelegd waarin het grootste deel van het Iraanse

laagverrijkt uranium in Rusland en Frankrijk verder zou worden opgewerkt. Iran heeft laten weten verder over dit plan te willen onderhandelen, maar de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad en Duitsland willen dit niet.